

КОСМІЧНИЙ ГОТЕЛЬ «УКРАЇНА» UKRAINIAN SPACE HOTEL



NOOSPHERE

Technology Knowledge Humanity

АВТОРКА ТЕКСТУ:
ДЖЕЙД МЕТР

АВТОРИ ІЛЮСТРАЦІЙ:
УКРАЇНСЬКІ ДІТЛАХИ,
УЧАСНИКИ NOOSPHERE
SPACE ART CHALLENGE



WRITTEN BY
JADE MAÎTRE

ILLUSTRATED BY THE
CHILDREN OF UKRAINE IN
THE NOOSPHERE SPACE
ART CHALLENGE



Літературно-художнє видання для дітей
дошкільного і молодшого шкільного віку

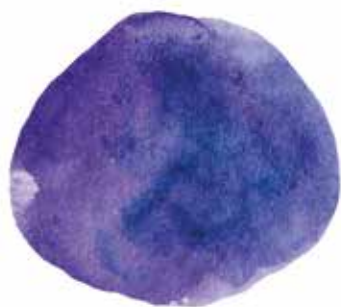
Artistic literary book for children from
preschool to primary

КОСМІЧНИЙ ГОТЕЛЬ «УКРАЇНА» UKRAINIAN SPACE HOTEL

Третя Планета

Third Planet

2022



КОСМІЧНИЙ ГОТЕЛЬ «УКРАЇНА»

Джейд Метр

Текст: © Джейд Метр

Ілюстрації — малюнки дітей з України, що були надіслані на конкурс
Noosphere Space Art Challenge.

Для створення обкладинки було використано малюнок Аріни Баранікової,
12 років, з України.

Дизайн: © 2022 Storyberries та © Джейд Метр

Адаптований переклад і двомовне видання українською й англійською мовами за
підтримки ГО «Асоціація Ноосфера» і за погодженням зі Storyberries.

Видавник в Україні: ПП «Третя Планета» на замовлення ГО «Асоціація Ноосфера».
Наклад 200 примірників.

Перше видання / правовласник книги: © 2022 by Smart Projects Consulting trading as
Storyberries. Storyberries.com.

Усі права застережено.

Жодна частина цієї публікації не може бути відтворена, розповсюджена або передана в
будь-якій формі або будь-яким способом, включаючи фотокопіювання, запис або інші
електронні або механічні методи без попереднього письмового дозволу правовласника,
за винятком короткого цитування, використаного в критичних рецензіях та деякого
іншого некомерційного використання, дозволеного законом про авторське право.

Щоб отримати дозвіл, зверніться до правовласника за адресою read@storyberries.com.

ISBN 978-966-2734-07-2



UKRAINIAN SPACE HOTEL

Jade Maître

Written by ©Jade Maître

Illustrated by the children of Ukraine via the Noosphere Space Art Challenge.

Cover Art by Arina Baranikova (12 years old) from Ukraine.

Designed by © 2022 Storyberries and ©Jade Maître

Adapted translation and bilingual edition in Ukrainian and English with the support of NGO “Association Noosphere” and in agreement with Storyberries.

Publisher in Ukraine: PE “Third Planet” by order of the NGO “Association Noosphere”.
The print run is 200 copies.

First edition / a copyright holder: ©2022 by Smart Projects Consulting trading as Storyberries. Storyberries.com.

All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced, distributed or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of the copyright holder, except for brief quotations used in critical reviews and some other non-commercial use permitted by copyright law.

For permission, please contact the copyright holder at read@storyberries.com.

ISBN 978-966-2734-07-2



Storyberries

24 лютого 2022 року Україна і світ усвідомили: звичне життя може змінитись. Раптово і назавжди. На щастя, є речі, які лишаються незмінними: діти — все ті ж маленькі мрійники. Вони вірять у краще майбутнє, їх ваблять новації і космічні подорожі.

Проект «Космічний готель “Україна”» став можливим дякуючи знайомству української ГО «Асоціація Ноосфера» з австралійським видавництвом Storyberries і письменницею Джейд Метр. Джейд створює захопливі історії, разом з якими діти подорожують небаченими світами й планетами. А Ноосфера проводить щорічний конкурс малюнків Noosphere Space Art Challenge, завдяки якому дітлахи закохуються у космос і вірять, що найсміливіша ідея може стати реальністю.

Зі спільного бажання Ноосфери та Джейд дати українським дітям таку необхідну емоційну підтримку народилася ця книга. Твори учасників конкурсу малюнків з легкої руки Джейд перетворились на космічну казку.

Ми віримо, що «Космічний готель “Україна”» — не просто чергова книга про космос. Це історія, яка вчить дітей бути сміливими, вірити в себе і впевнено йти до своїх мрій. А ще, повертає слову ракета його єдине правильне значення.



On February 24, 2022, Ukraine and the rest of the world learned that ordinary life could instantly change for the worst. Suddenly and forever. Fortunately, some things remain constant: children are still little dreamers. They believe in a better tomorrow and yearn for innovation and space.

Ukrainian Space Hotel was possible due to the Ukrainian NGO “Association Noosphere” and their connection with Storyberries and author Jade Maitre. Jade’s fascinating stories have children travelling to unknown worlds and planets. Through Noosphere’s annual art contest Noosphere Space Art Challenge, children long for the stars and trust that even the most daring ideas can come true.

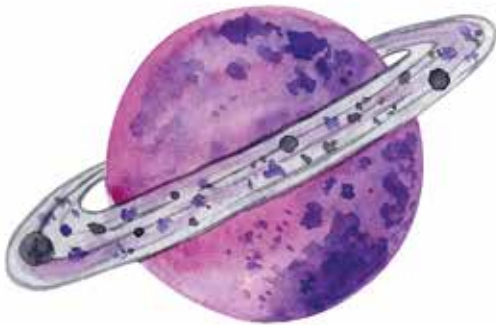
This book was born from our shared desire to emotionally support Ukrainian children. Jade's luminous touch transformed the contest artworks into a cosmic fairy tale.

We believe that Ukrainian Space Hotel is not just another book about space. It's inspiration. To be brave. Be yourself. Reach for your dreams with confidence. And remember the only proper meaning for the word rocket.





КОСМІЧНИЙ ГОТЕЛЬ «УКРАЇНА»
UKRAINIAN SPACE HOTEL



Жив-був хлопчик на ім'я Миро. Він любив наш світ — і зелені дерева, і ніжно-блакитне небо... Гомінкі міста і тихі села. А ще тварин, книжки і музику.

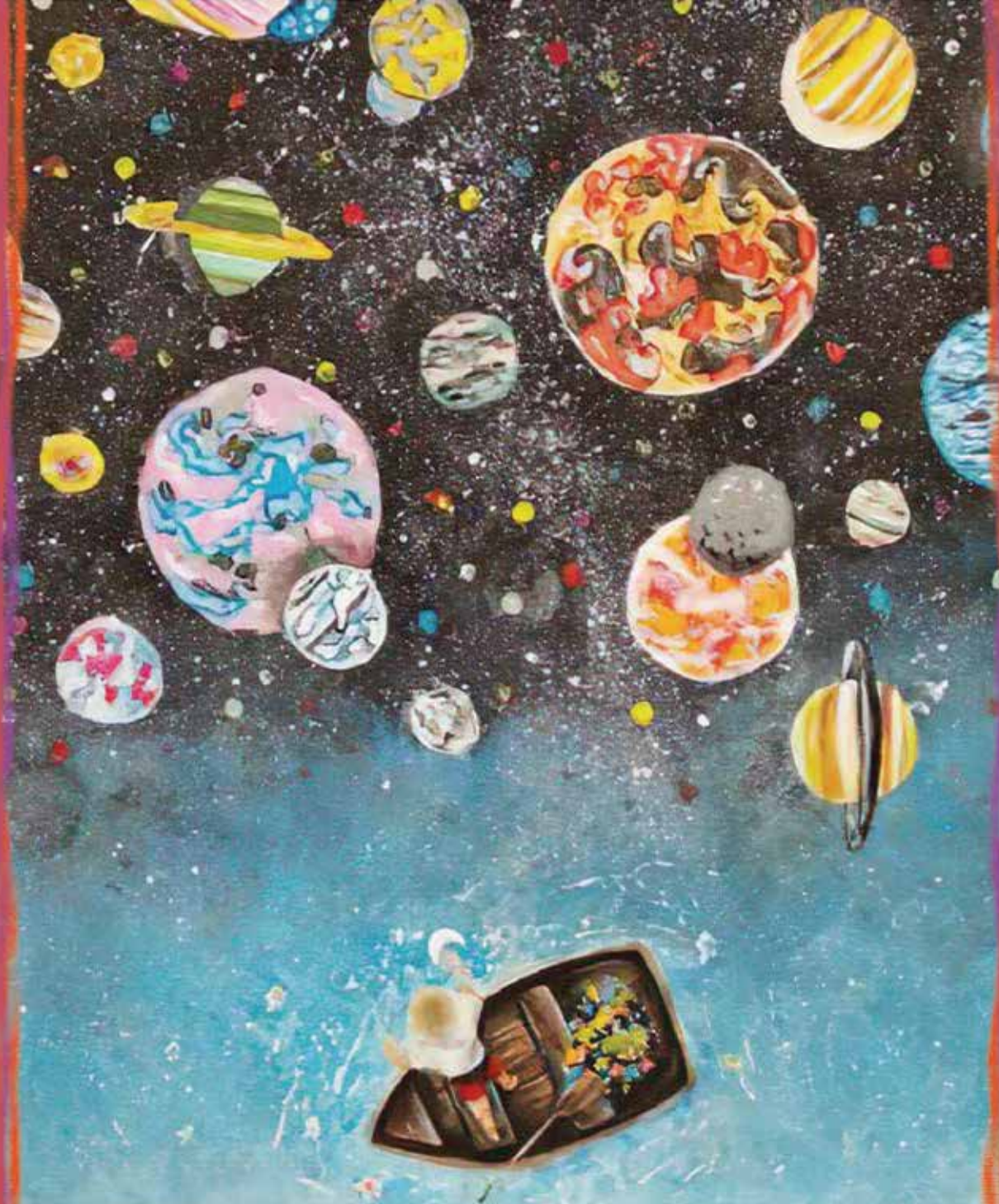
Але іноді вечорами, коли світ ставав занадто метушливим і галасливим, Миро сідав у свій маленький човен і веслував тихими водами озера, що розкинулось неподалік від його дому. Хлопчик сидів у цілковитій тиші і дивився на зірки, що відбивалися у воді.

Одного разу вночі, вдивляючись у чорнильні води озера, він побачив дещо більше, ніж бачив до того. Там були не лише зірки, але й планети, метеорити. Здавалося, цілі галактики розпростерлись довкола маленького човна...

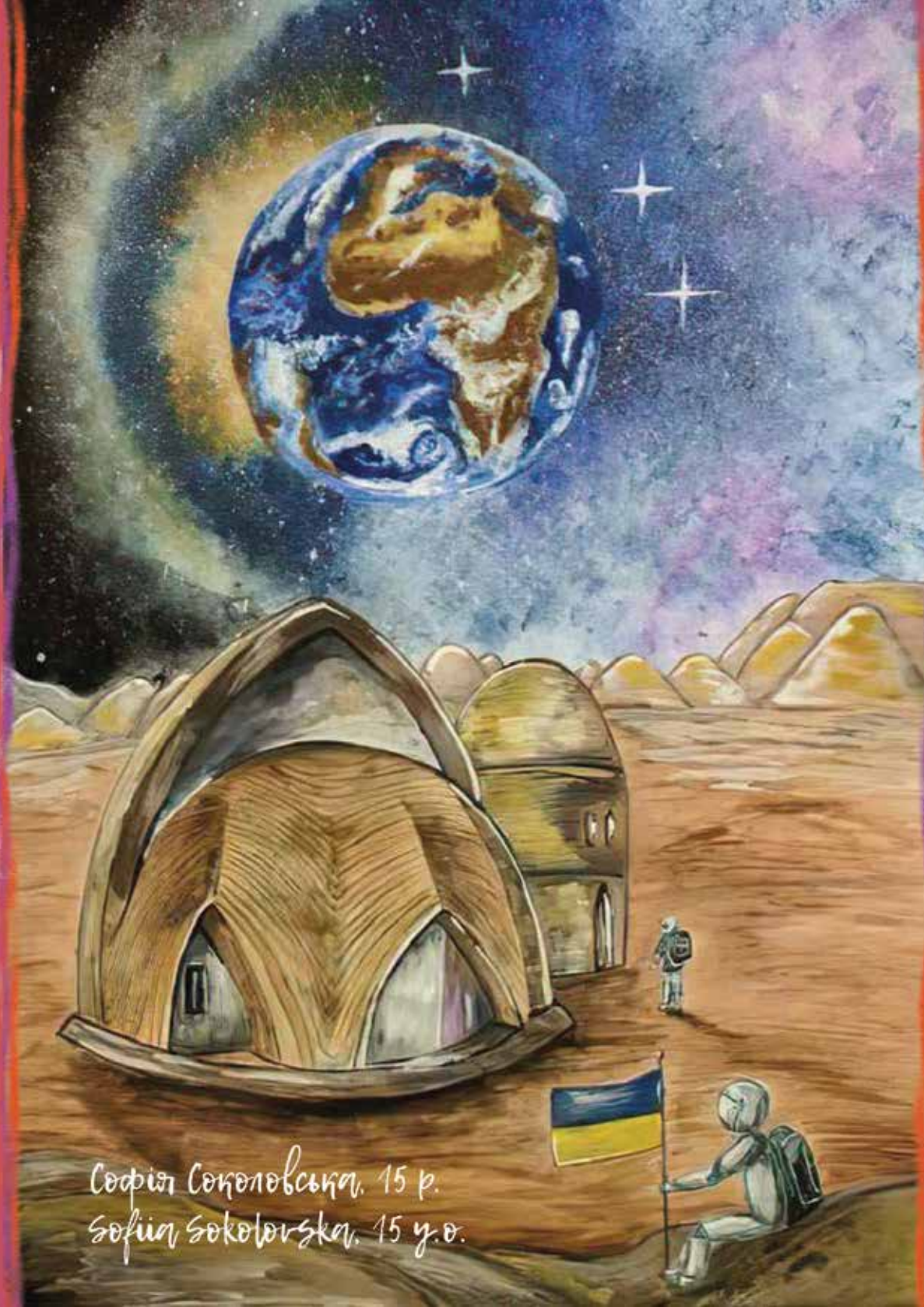
There was once a boy called Miro. He loved the world — its green trees and pale skies, and its cities humming with people. Its quiet countryside and its animals. Its books and its music.

But some evenings, whenever the world felt too busy or noisy, Miro would row his little boat onto the still waters of a lake near his home. He would sit in the peaceful darkness, and see the stars reflected in the quiet ripples made by his oars.

One night, as he stared into the inky waters, he saw far more than he had ever seen before. Not only were there stars, but planets and meteors. Whole galaxies seemed to be reflected in the pool...



Ірина Коваль. 14 р.
Ірина Коваль. 14 у.в.



Софія Соколовська. 15 р.
Sofia Sokolovska. 15 y.o.

А потім Миро уявив собі космічний готель, який яскраво сяє у височині, серед зірок.

О, це було б ідеальне місце для дітей! Місце, де вони створили би світ за власними правилами.

У цьому готелі дітлахи зможуть милуватися красою Всесвіту і дивуватися його нескінченним можливостям, а найголовніше — відчувати умиротвореність космосу.

Миро дуже любив свою вітчизну і свій народ, тому вирішив, що назве це чудове місце Космічний готель «Україна».

And then Miro imagined a Space Hotel, glittering high amidst the stars.

It would be a place where children could go whenever they craved a place of their own. A place where they could create a world in just the way they liked it.

His hotel would give children the peacefulness of space, the beauty of the universe and the wonder of possibility.

Because Miro loved his land and his people, he decided then and there that he would call it the Ukrainian Space Hotel.

Космічний готель «Україна» буде відкритим для всіх дітей. Неважливо, любиш ти математику чи плавання, тварин чи чудернацькі споруди, любиш спостерігати за тим, як ростуть рослини чи вигадувати інноваційні пристрої, в Космічному готелі «Україна» знайдеться справа для кожного.

The Ukrainian Space Hotel would be a place to welcome all children, no matter who you were. It wouldn't matter if you liked maths or swimming, animals or buildings, growing things or inventing things, there would be something for everyone at the Ukrainian Space Hotel.

Лев Шылов. 7 р.
Ler Shylor. 7 y.o.



Елизавета Ерман. 10 р.
Yelyzaveta Yermak. 10 y.o.



Спочатку добрий хлопчик Миро, який любив робити інших щасливими, вирішив самостійно спроектувати Космічний готель «Україна». Бо дуже хотів здивувати всіх дітлахів власними неймовірними винаходами.

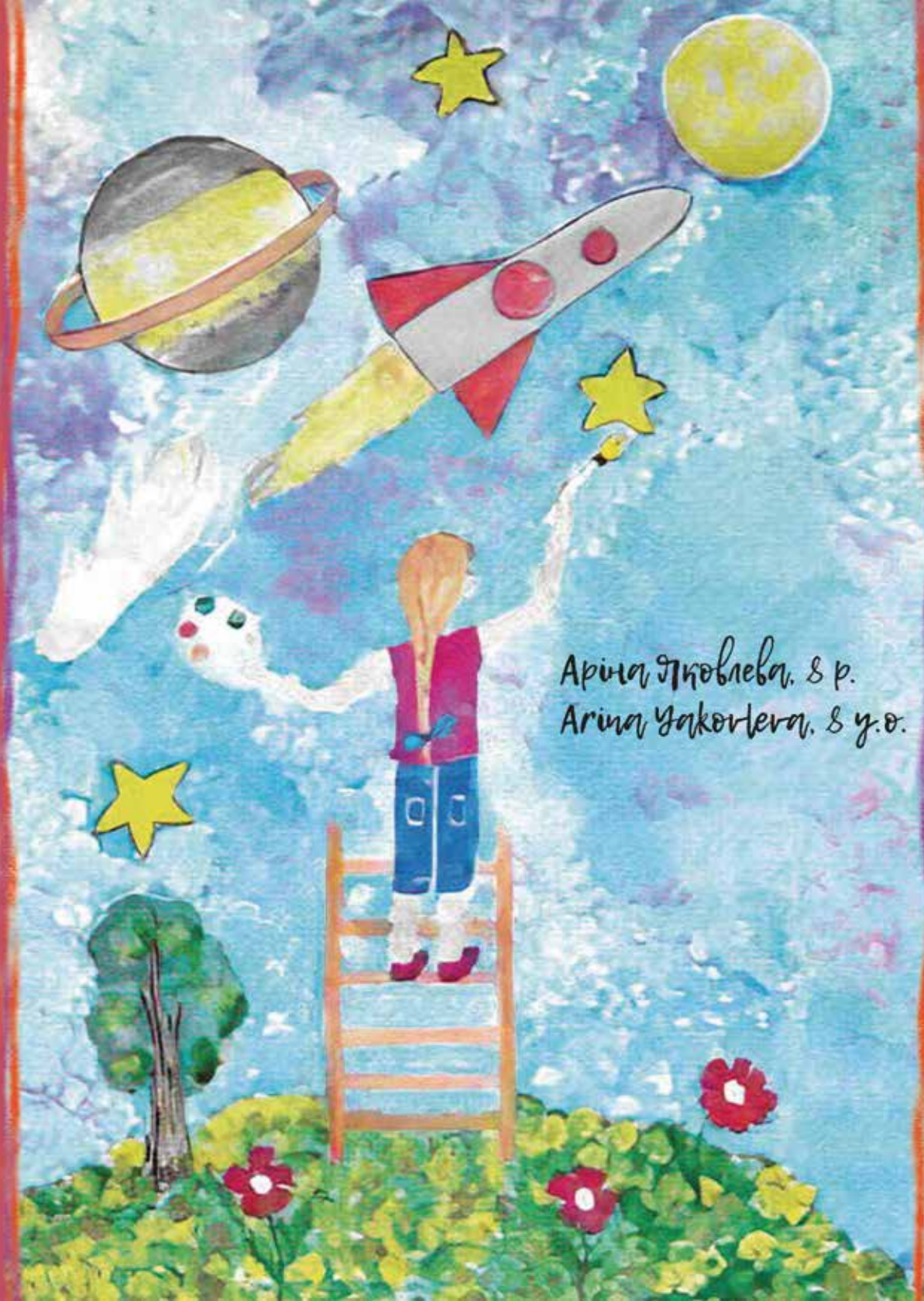
And at first, because he was a kind boy who liked to make others happy, Miro thought that he would create the Ukrainian Space Hotel all on his own. He wanted to surprise all the children with the most wonderful things he could invent.

Але потім він зрозумів, що краще буде, якщо всі діти об'єднаються і будуватимуть спільно.

Адже це так весело: разом вигадувати, якими цікавинками наповнити найкращий у Всесвіті готель!

But then he realised how much better it would be if all the children could put their minds to it and create the Ukrainian Space Hotel together.

Deciding what to include at the Ukrainian Space Hotel would be half the fun!



Арина Яковлева, 8 р.
Arina Yakovleva, 8 y.o.



Дар'я Швеч, 9 р.
Darya Shvets, 9 y.o.

Тоді Миро повернувся додому і ліг спати. І наснились йому троє небесних посланців, які вирушили у мандри по всьому світу.

А зробили вони це для того, щоб проспівати незвичайну пісню просто у маленькі вушка дітлахів, які спали. «Місце мрії намалюй і у космосі збудуй!», — співали вони і це була найгармонійніша з пісень.

So Miro went home and dreamt up three celestial aliens, who sang a song into the ears of all the sleeping children around the world.

How can we make space your favourite place? they sang, in the most beautiful of mathematical harmonies.

На ранок сталося неймовірне — усі дітлахи, які чули спів посланців Миро, прокинувшись, починали шукати олівці і фломастери, фарби та клей.

Діти всього світу почали створювати Космічний готель «Україна».

And it was the most incredible thing, but when all those children who had heard the singing creatures woke the next morning, every child asked for pencils and pens, paints and glue.

All around the world, they began creating the plans for the Ukrainian Space Hotel.

София Пүзиковна, 6 р.
Sofia Puzikova, 6 y.o.





Анна Спельник. 11 р.
Anna Spelnyk. 11 y.o.

Фантазія кожного з них перетворювала Космічний готель «Україна» на реальність.

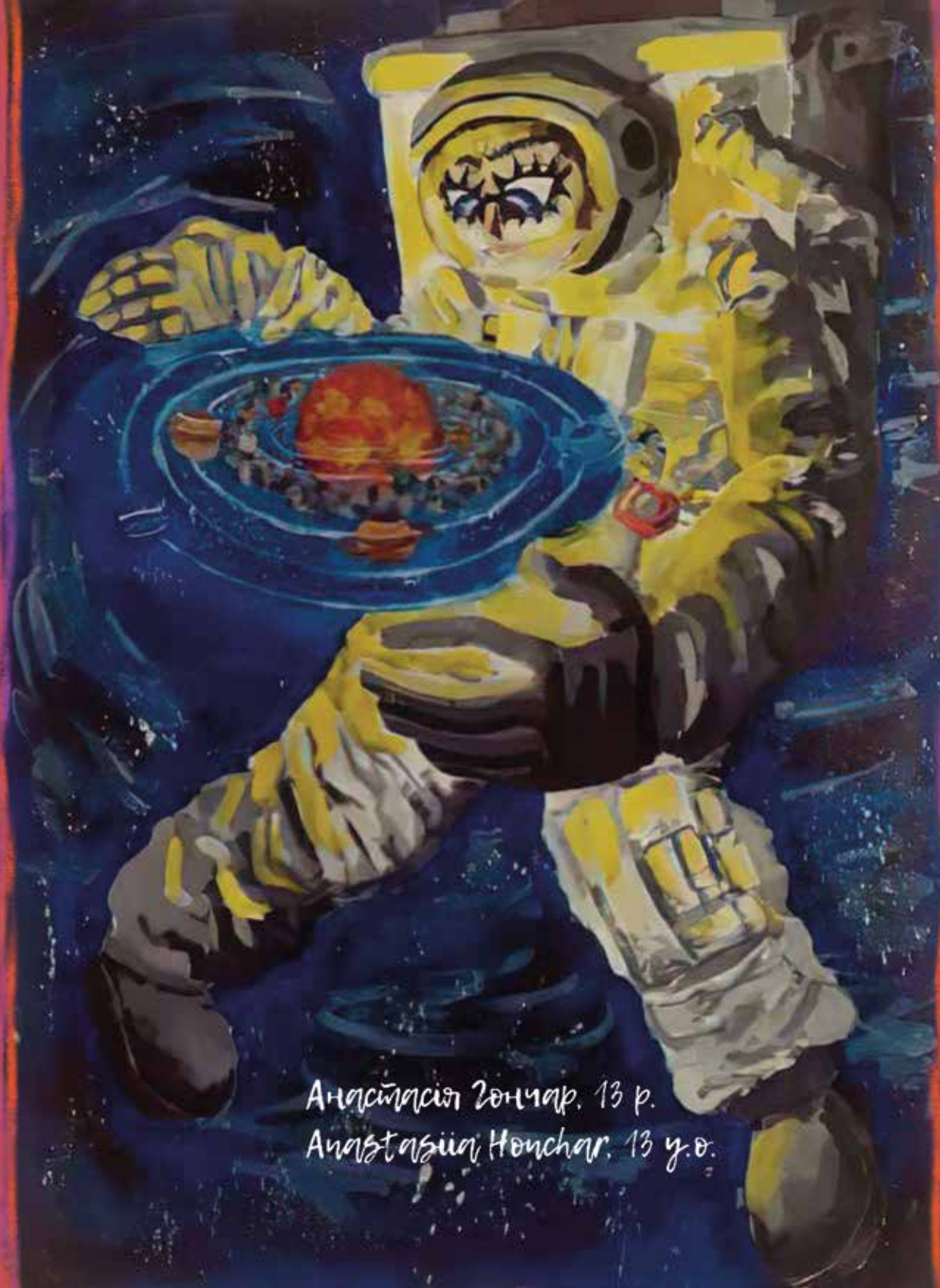
Fed by dreams, little by little, the Ukrainian Space Hotel began to shape itself into something real.

Прекрасну.

Something happy.



Злата Безымова, 6 р.
Злата Безумова, 6 у.в.



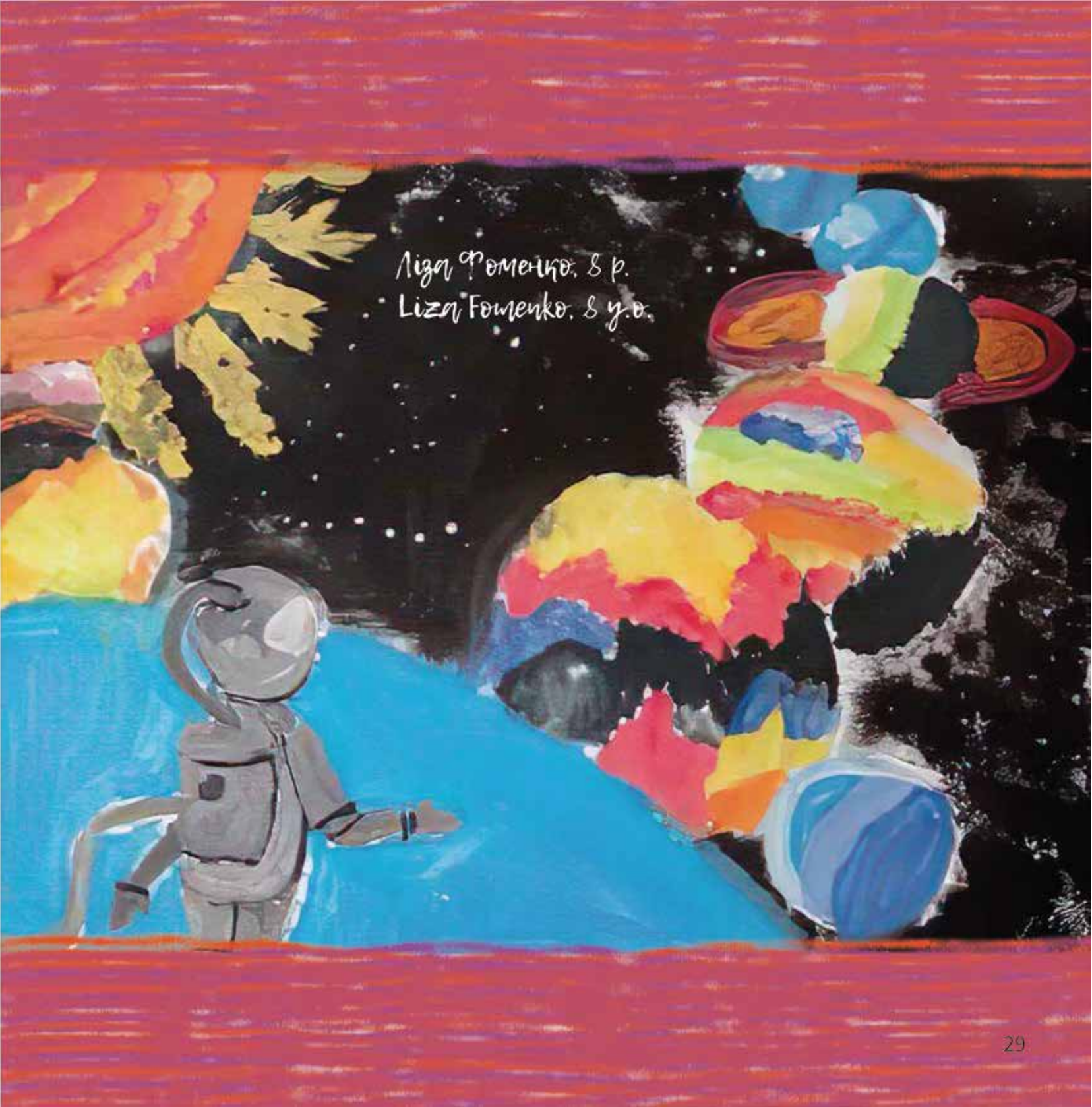
Анастасія Гончар, 13 р.
Анастасія Гончар, 13 у.в.

Неймовірно.

Something magical.

Чудову, як і наш Всесвіт.

Something as vast as the Universe itself.

A child's painting on a dark background. In the bottom left, an astronaut in a grey suit with a white helmet and a backpack is floating. To the right, there are several colorful, abstract shapes representing planets or moons in shades of blue, yellow, red, and green. In the top left, there are orange and yellow shapes. The background is black with small white dots representing stars. The painting is framed by a red border at the top and bottom.

Лиза Фоменко, 8 р.
Liza Fomenko, 8 y.o.



Олена Поскробинцева, 11 р.
Olena Poskrobushcheva, 11 y.o.

Найпершою мрією юних творців було виростити у космосі справжні квіткові поля. Пишні, яскраві і сміливі, ці квіти нагадуватимуть, що життя може буяти навіть у найсуворіших умовах.

The first big dream of all the children was to plant fields of flowers in space. An abundance of blooms, bright and bold, to remind them of how life can always thrive in the harshest of places.

Діти розуміли: щоб зростити щось прекрасне, потрібно посіяти зернята істини...

They knew that if you want beautiful things to grow, you must plant seeds...



Егор Васильев, 11 р.
Yehor Vasyliiev, 11 y.o.



Ірина Романюк, 14 р.
Yana Romanchuk, 14 y.o.



А ще розуміли, що чарівний космічний сад не матиме меж, якщо ти насправду вмієш мріяти...

That space is a garden only limited by what you can dream...

І що саме те, що зростає повільно, має найбільшу цінність...

That slow-growing things are often the most worthwhile...



Маяко Покрива, 10 р.
Марина Форкина, 10 г.о.



Назир Бахманин, 10 р.
Надія Васильшын, 10 у.в.

Що краса — це свого роду музика...

That beauty is a kind of music...

І якщо ми старанно дбаємо про зернята, які посадили, врешті-решт вони проростуть прекрасними квітами і квіти ці сягнуть горизонту... так далеко, як ми й уявити не могли.

And that if we care enough for the seeds we plant, they will eventually stretch out as far as the horizon... further than we could ever see at the beginning.

Юлія Михайленко, 16 р.
Yulia Mykhaylenko, 16 y.o.



Елена Литке, 6 р.
Yelina Litke, 6 y.o.



Тож сади, закладені дітлахами в Космічному готелі «Україна»,
ширилися і розквітали.

So at the Ukrainian Space Hotel, the children's gardens grew wild and
sprawling.

Чого тільки не вигадали юні мрійники! У небі кружляли схожі на цукрові льодяники галактики. Захід сонця фарбував туманності у кольори щербетного морозива.

With all the children's love and ideas, galaxies like lollipops slowly circled the skies. The daily sunset made the nebulae glow sherbet.

Вера Байрамова, 6 р.
Vera Bayramova, 6 y.o.





Софія Струтинська, 10 р.
Sofia Strutyuska, 10 y.o.

Згодом діти помітили, що у космосі мешкають мільйони істот, усі вони різні, але всі дуже привітні. Деякі з них великі, наче гарбузи, інші — не більші за атом.

The children soon found that space was filled with millions of friends, some as large as pumpkins, and others as small as atoms.

Хтось з цих нових друзів міг навіть здатися дивним, але діти знали: неважливо, як ти виглядаєш, головне — мати добро у серці.

Some of these new friends may have looked a little funny to us, but the children knew it didn't matter what they looked like, so long as they had kindness in their hearts.



Анна Мәскалик. 3 р.
Анна Мәскалик. 3 у.ө.



Михайло Лисогор, 6 р.
Mykhaylo Lysohor, 6 y.o.

Що ж, з такою кількістю друзів у Космічному готелі «Україна» можна танцювати і гратися безперервно.

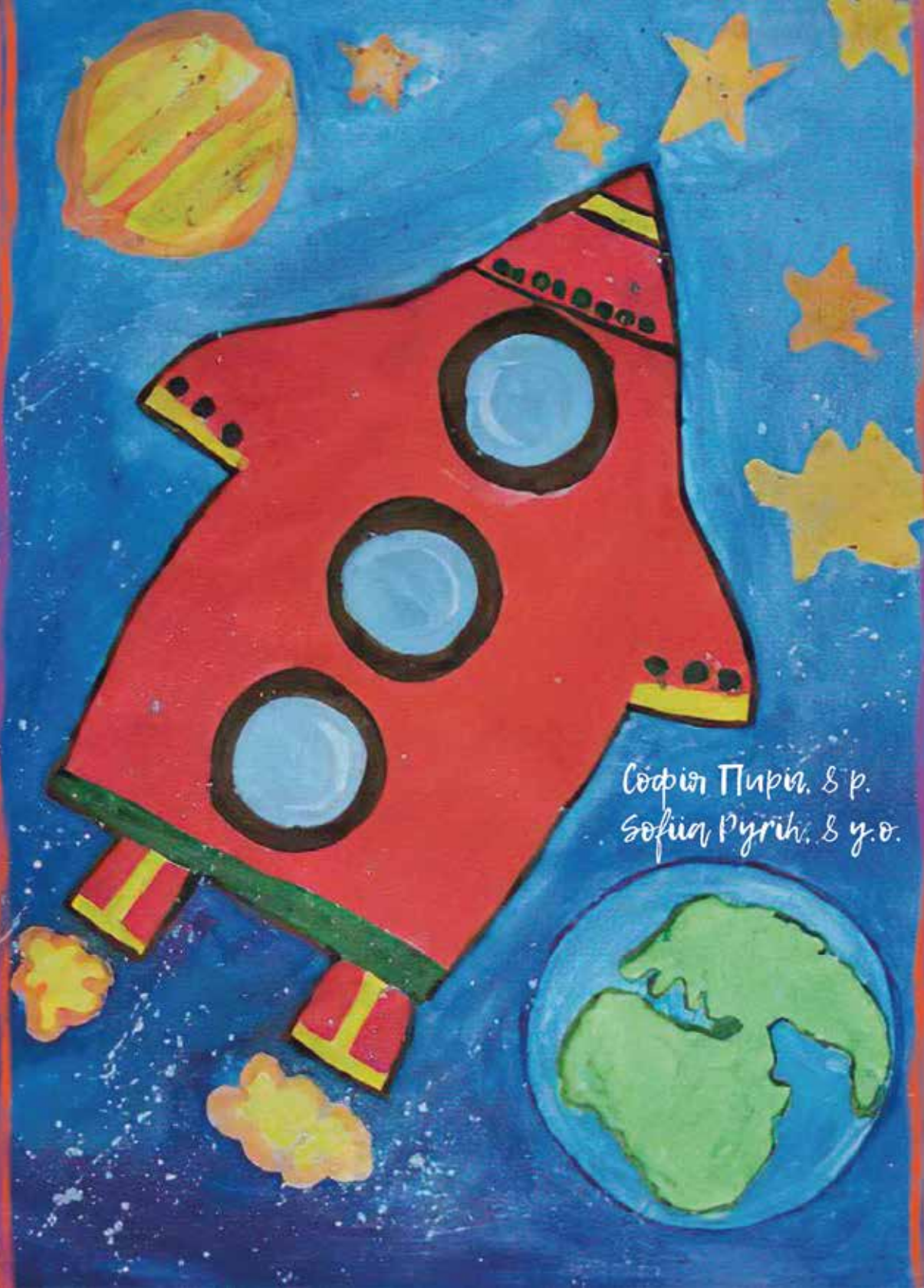
А якщо взятися за руки і танцювати дуже завзято, то можна навіть розкрутити супутник, наче дзиґу!

With so many friends, it soon also became evident that dancing and playing could happen any time at the Ukrainian Space Hotel.

If the children linked hands and danced hard enough, they could make whole satellites spin!

Дуже весело було, коли ракети-пустунки зі свистом носилися по готелю. Діти просто таки покотом каталися зі сміху!

You could also have plenty of fun with the rockets that whizzed around inner space, some so fast that they made giggles bubble up from your toes!



Содиян Пурин. 8 р.
Софиян Пурин. 8 у.о.



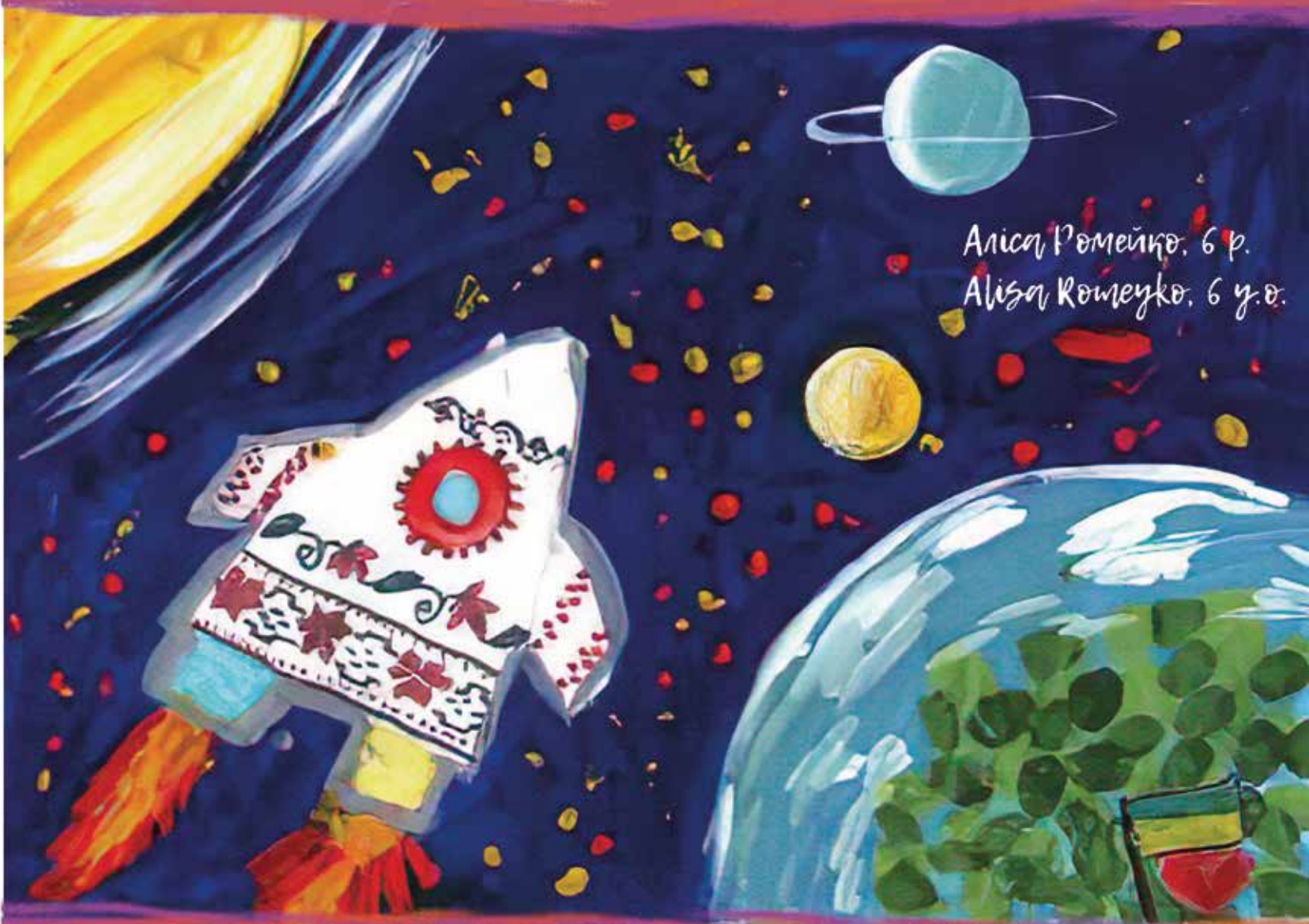
Олександр Максимов. 7 р.
Oleksandr Maksymov. 7 y.o.

А ще ж були ракети-наплічники, одягнувши які, можна було виконувати подвійні петлі й інші пілотажні трюки навколо Місяця...

There were also body-rockets to do loop-de-loops around the moon with...

І яскраві гостроносі ракети, які так легко могли пробитися за межі магнітосферної оболонки Землі. Ракети, оздоблені квітами, ракети зі сріблястими віконцями, у які можна зблизька роздивлятися зірки...

Bright rockets with pointy noses to pierce the bubble around the Earth, covered with flowers and studded with silver windows, to help you steer between the stars...



Аліса Ромейко, 6 р.
Alisa Romeyko, 6 y.o.



Ирина Собашко. 8 р.
Ирина Собашко. 8 у.в.

І космічні кораблі веселкових кольорів, на бічних частинах яких зображені пречудові птахи...

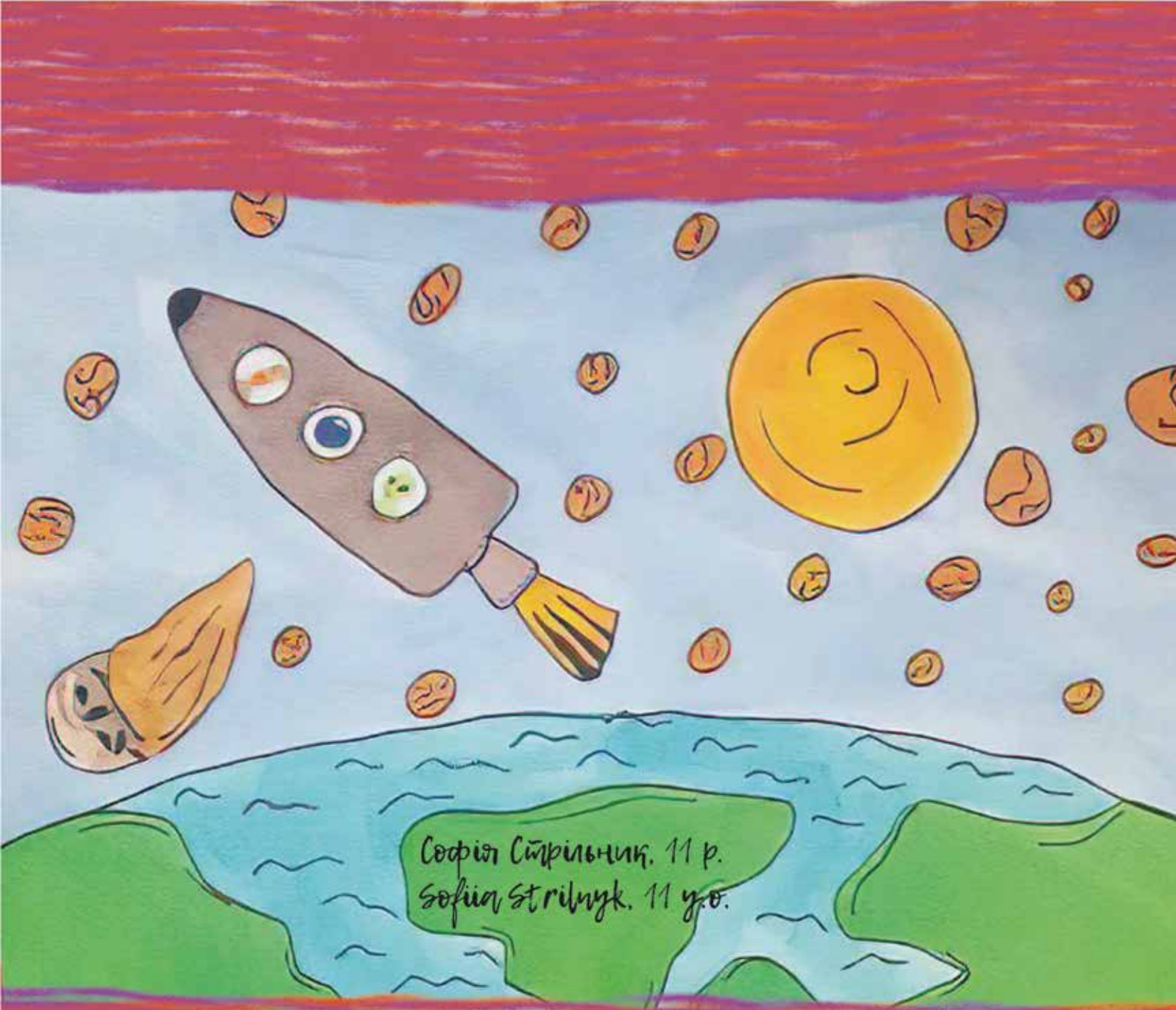
Rainbow-painted space jets with their sides bedecked with birds...

І блискучі вогненні ракети, що переливаються різними кольорами
наче мильні бульбашки.

And happy, fiery rockets, with shiny surfaces like soap bubbles.



Христина Іванюк, 7 р.
Khrystyna Ivanuk, 7 y.o.



Софія Стрільчук, 11 р.
Sofia Strilyuk, 11 y.o.

Здавалося б, так багато ракет просто не можуть ширяти у космосі, не наштовхуючись одна на одну.

Але ж наші дітлахи надзвичайно кмітливі! Ракети, які створила їхня уява, мали обтічну форму і були дуже гладенькими, а тому просто ковзали повз метеорити. Точнісінько так ложка ковзає повз найсмачніші шматочки маршмеллоу, коли намагаєшся виловити їх з гарячого какао.

With so many rockets in the sky, hurtling as fast as they were, you might think there would be accidents.

But the children were very clever. They made the rockets so sleek and silvery that they could dodge meteors as easily as a spoon through marshmallow pieces.

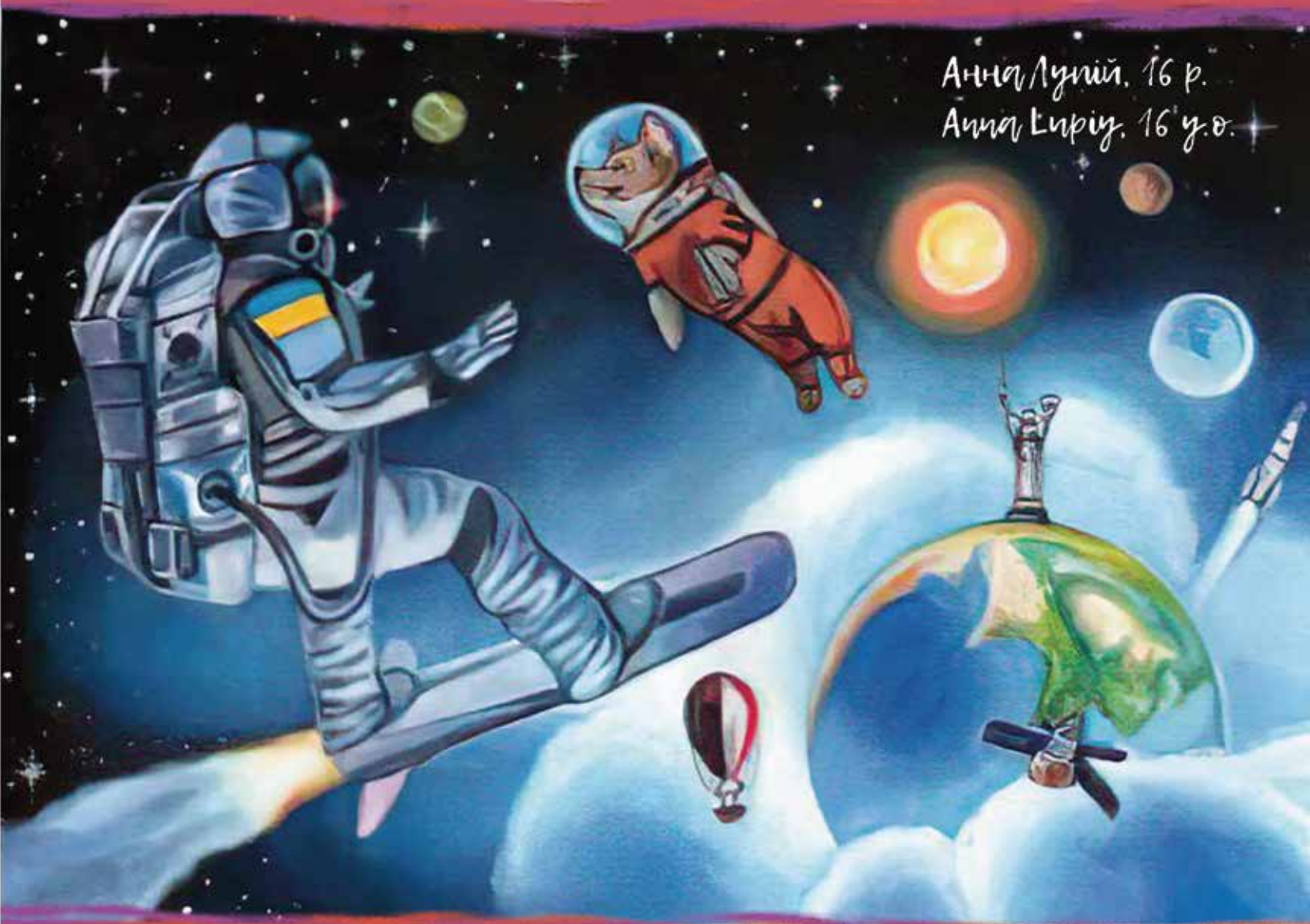
Звичайно, діти хотіли показати це дивовижне місце іншим.

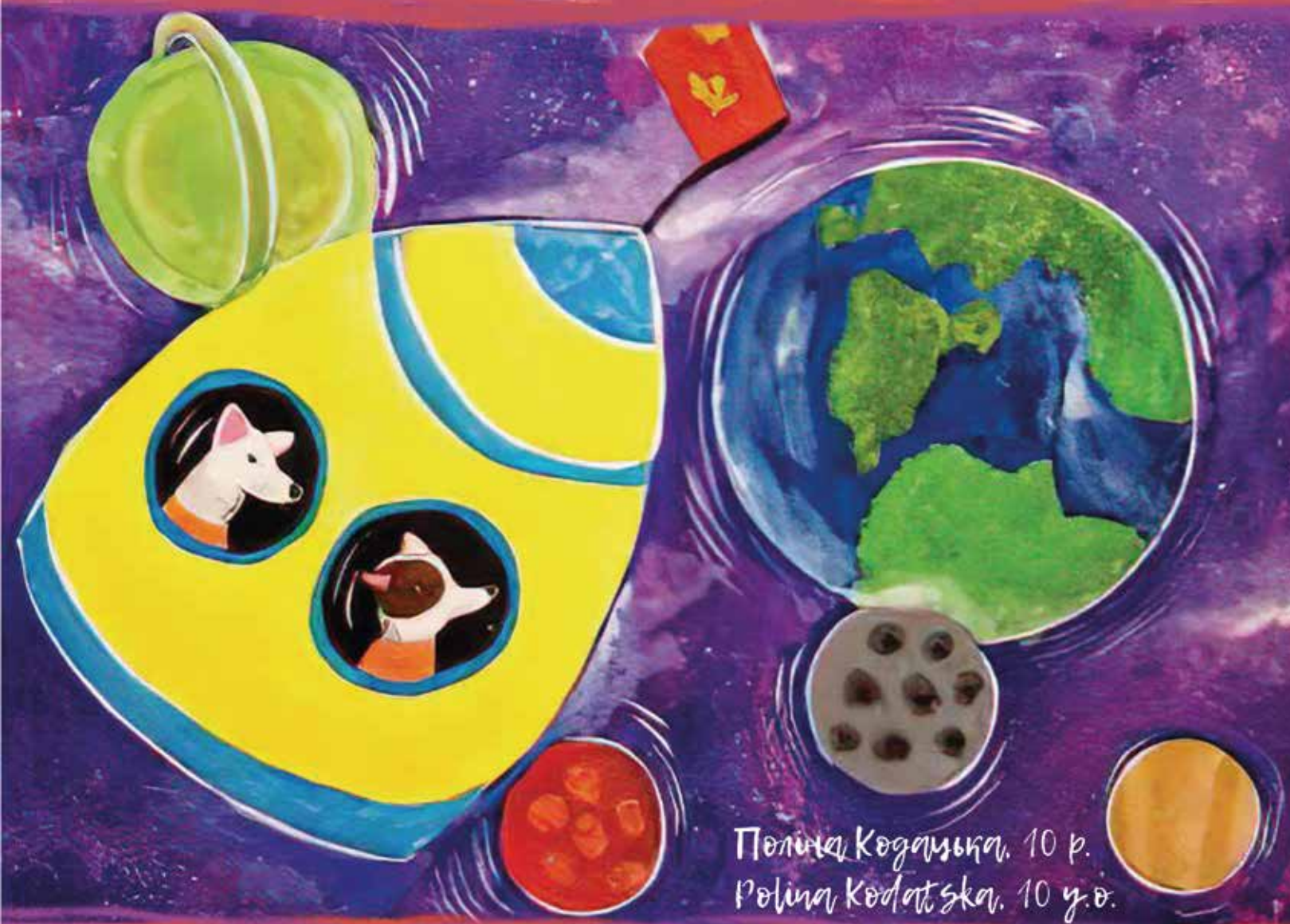
І вони вирішили покликати до космічного готелю своїх най-най-найкращих друзів із Землі.

The children also wanted to share this vast and wondrous playground with others.

They decided to invite some of their beloved friends on Earth.

Анна Луний. 16 р.
Анна Елріз. 16 у.в.





Поліна Козамська, 10 р.
Роліна Козотська, 10 у.в.

А най-най-най для наших героїв були маленькі звірята, їхні домашні улюбленці, які, так само як і діти, любили дивитися у зоряне небо і мріяти.

Loving pets who, like the children, often looked to the skies, inspired to wild dreams of what could be.

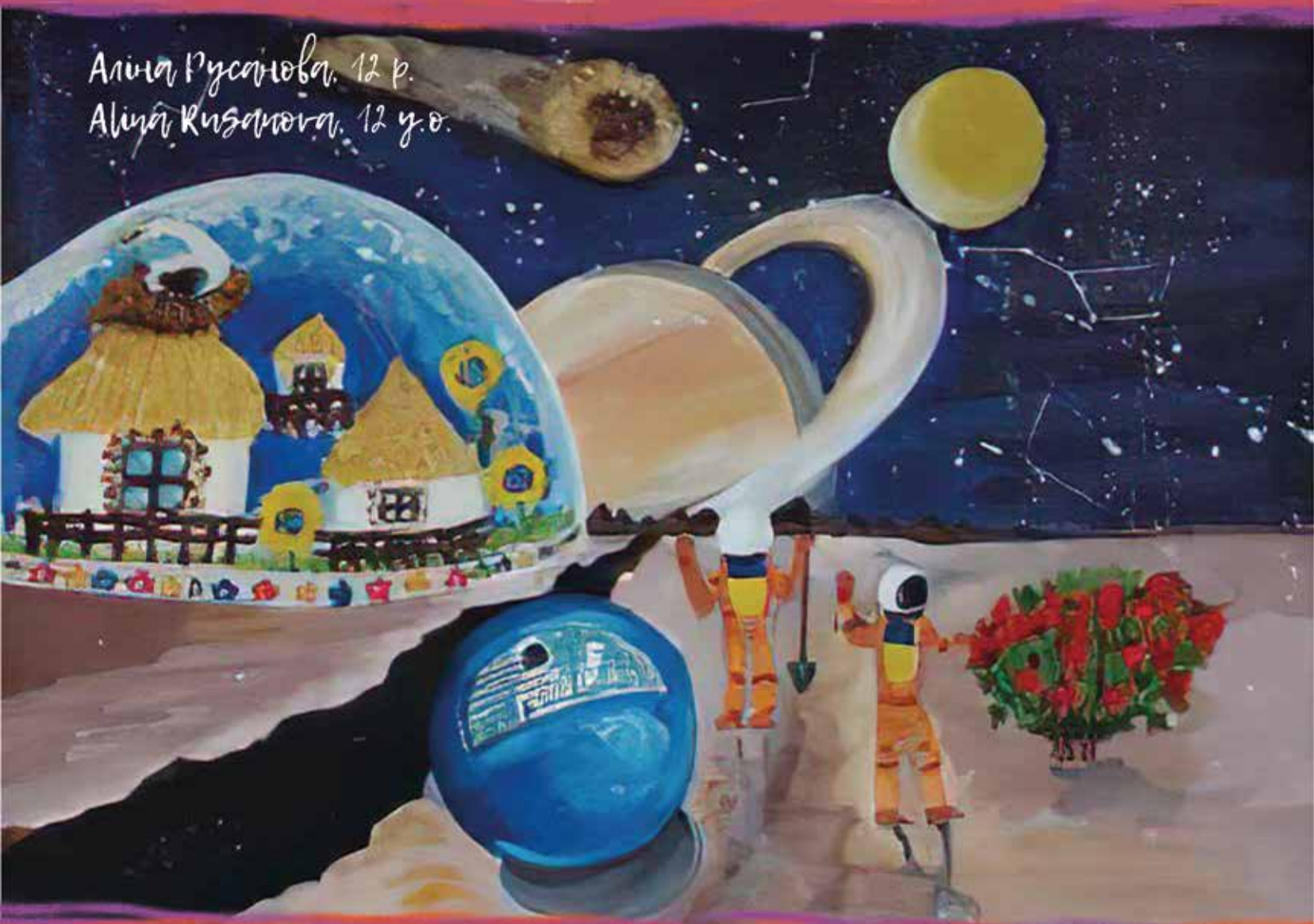
Їм уявлялись планети, на яких було безліч клубочків із нитками (а це ж улюблені іграшки всіх кошенят!). Або планети, повні смачних ласощів для цуценят. Звичайно ж, маленькі мрійники залюбки розмістили такі планети поруч із Космічним готелем «Україна».

They dreamt of planets made of balls of string and puppy treats.
The children would make a space for these things too, at the Ukrainian Space Hotel.

Євгенія Буловєрт, 14 р.
Уєвгенія Буловєрт, 14 у.в.



Алина Русанова, 12 р.
Alina Rusanova, 12 y.o.

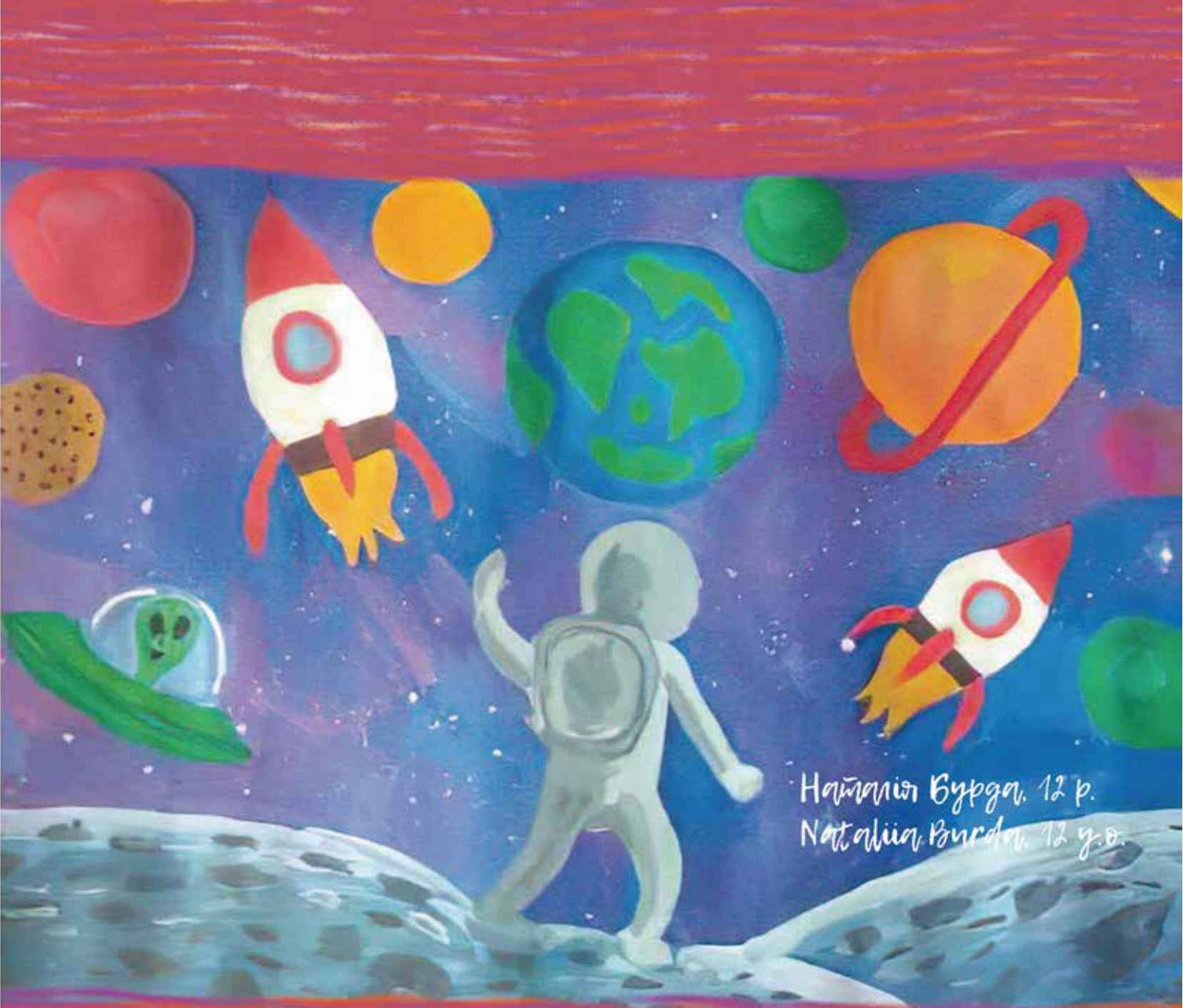


Діти також вигадали неймовірні повітряні бульбашки, в яких розташовувались цілі села, росла трава, височіли гори, а над усім цим клубочились хмари. Так гості готелю могли почуватись у космосі, як вдома, на рідній Землі.

The children also created little villages in bubbles of air, designed with grass and clouds and mountains, so that their visitors would always feel at home.

За межами ж бульбашок були інші краєвиди — найкращі у Всесвіті!
Прокидаєтесь вранці, а за прозорими стінами безшумно пропливають
велетенські планети із кільцями, гарячі комети мчать крізь сузір'я і
космічний пил.

And outside the bubble glass were the best views in the Universe!
Nothing compared to waking up and watching the great ringed planets
rotate silently past, or the hot comets hurtle through constellations and
space dust.



Haṁanir Bygga. 12 p.
Nattalia Burda. 12 y.o.

Артем Кушнір. 12 р.
Artem Kushnir. 12 y.o.



Ось так Миро і діти разом перетворили Космічний готель «Україна» на місце, де всі були веселими, щасливими і почувалися безпечно.

With so many wonderful ideas, Miro and the children created the Ukrainian Space Hotel into a place where all children felt safe, welcome and happy.

Найкраще в Космічному готелі «Україна» — це те, що вам не потрібна ракета, щоб сюди потрапити...

The best thing of all about the Ukrainian Space Hotel was that you didn't need a rocket to get there...



Малює Сич, 7 р.
Марія Сич, 7 р.



Денис Кархун, 13 р.
Денис Кархун, 13 y.o.

Чи дорогий скафандр...

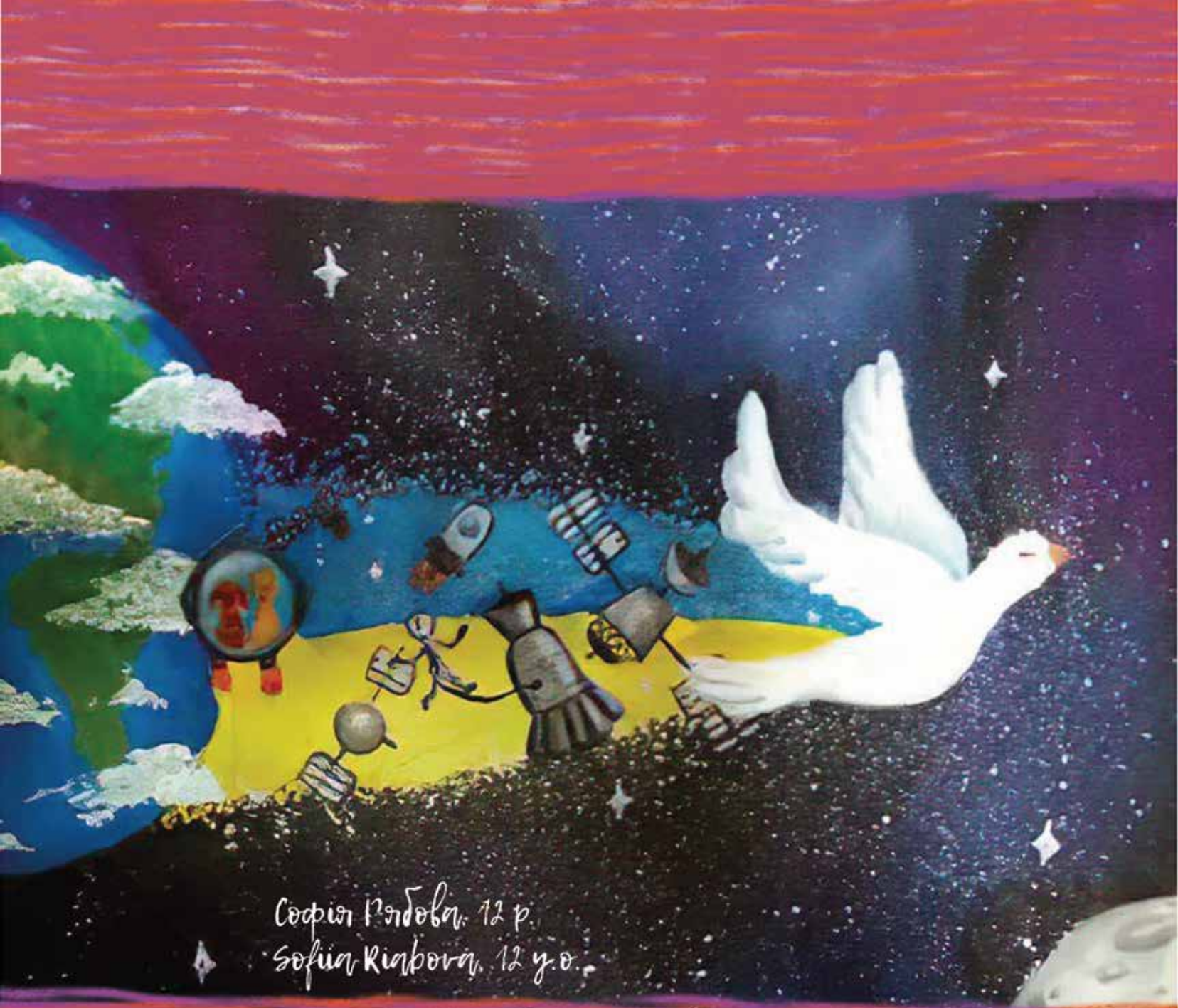
Or even a fancy spacesuit...

А потрібно лише бути впевненим, що неможливе — можливо, мати справжню жагу до пригод і...

All you needed was a sense of adventure and possibility...



Ганна Лисøкер, 11 р.
Hanna Lysøker, 11 y.o.



Сәфия Ришова, 12 р.
Sofia Rishova, 12 y.o.

...уяву, щоб створити світ майбутнього, прекрасний для всіх і кожного.

And the imagination to create a beautiful future world, for everyone to enjoy.

Ми зібрали тут схеми-малюнки, на основі яких був створений Космічний готель «Україна». Уважно роздивись їх.

Here are some of the plans the children created for the Ukrainian Space Hotel. Have a good look at all the pictures.



Скільки ракет на цих малюнках?
How many rockets can you count?



Скільки іншопланетних друзів ти бачиш?
How many alien friends can you find?



Скільки квітів на малюнках? Якого вони кольору?
How many flowers are there? In what colours?



Який малюнок тобі подобається найбільше? Чому?
What is your favourite picture? Why?



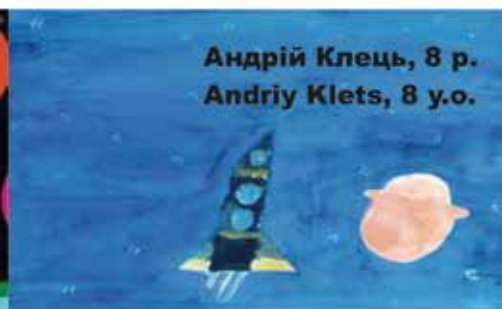
Як гадаєш, що ще варто розмістити в Космічному готелі «Україна»? Можеш намалювати!
What would you include at the Ukrainian Space Hotel?
Draw a picture, if you like!



Анастасія Корнієць, 13 р.
Anastasiia Korniets, 13 y.o.



Матвій Садовий, 8 р.
Matviy Sadovyy, 8 y.o.



Андрій Клець, 8 р.
Andriy Klets, 8 y.o.



Ігор Бірючов, 9 р.
Ihor Birluchov, 9 y.o.



Маргарита Коба, 4 р.
Marharyta Koba, 4 y.o.



Соломія Мирян, 6 р.
Solomiia Myrian, 6 y.o.



Марія Стожук, 8 р.
Mariia Stozhuk, 8 y.o.



Ярослав Горбатюк, 8 р.
Yaroslav Horbatluk, 8 y.o.



Микола Гандзій, 6 р.
Mykola Handziy, 6 y.o.



Владислава Афінасьєва, 10 р.
Vladyslava Afinasieva, 10 y.o.



Артем Дідух, 8 р.
Artem Didukh, 8 y.o.



Ана Грушевська, 10 р.
Ana Hrushevskia, 10 y.o.



Олександр Баштаненко, 9 р.
Oleksandr Bashtanenko, 9 y.o.



Анатолій Хомич, 9 р.
Anatoliy Khomych, 9 y.o.



Олександра Юрченко, 4 р.
Oleksandra Yurchenko, 4 y.o.



Поліна Бойко, 12 р.
Polina Boyko, 12 y.o.



Дарина Свистун, 7 р.
Daryna Svystun, 7 y.o.



Олег Фільчаков, 10 р.
Oleh Filchakov, 10 y.o.



Альбіна Мінько, 7 р.
Albina Minko, 7 y.o.



Данило Жердев, 4 р.
Danylo Zherdiev, 4 y.o.



Уляна Матросова, 11 р.
Uliana Matrosova, 11 y.o.



Настасія Полтавська, 15 р.
Nastasiia Poltavska, 15 y.o.



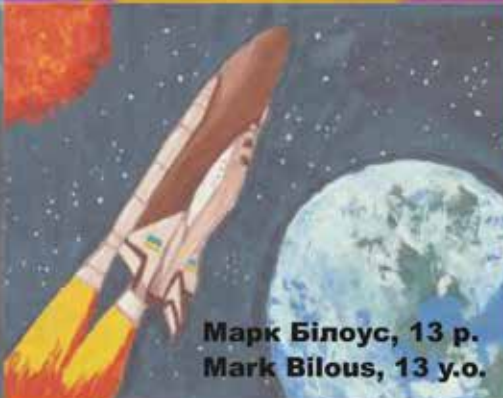
Тарас Думальський, 9 р.
Taras Dumalskyu, 9 y.o.



Валерія Кравченко, 11 р.
Valeriia Kravchenko, 11 y.o.



Владислав Дядченко, 11 р.
Vladyslav Diadchenko, 11 y.o.



Марк Білоус, 13 р.
Mark Bilous, 13 y.o.



Іван Крішчун, 4 р.
Ivan Krishchun, 4 y.o.



Владислава Маладика, 11 р.
Vladyslava Maladyka, 11 y.o.



Єгор Баликін, 4 р.
Yehor Balykin, 4 y.o.



Олександр Чабанов, 10 р.
Oleksandr Chabanov, 10 y.o.



Тихон Єрема, 5 р.
Tukhion Yerema, 5 y.o.



Поліна Ганзенко, 11 р.
Polina Hanzenko, 11 y.o.



Ксенія Голубенко, 10 р.
Kseniia Holubenko, 10 y.o.



Дарія Ковчак, 14 р.
Dariia Kovchak, 14 y.o.



Анастасія Самченко, 12 р.
Anastasiia Samchenko, 12 y.o.



Ілля Власюк, 10 р.
Illia Vlasiuk, 10 y.o.



Софія Литвиненко, 8 р.
Sofiia Lytvynenko, 8 y.o.



Маргарита Колганова, 10 р.
Marharyta Kolhanova, 10 y.o.



Денис Тостуха, 6 р.
Denys Tostukha, 6 y.o.



Єлизавета Заграфова, 10 р.
Yelyzaveta Zahrafova, 10 y.o.



Павло Романок, 12 р.
Pavlo Romanok, 12 y.o.



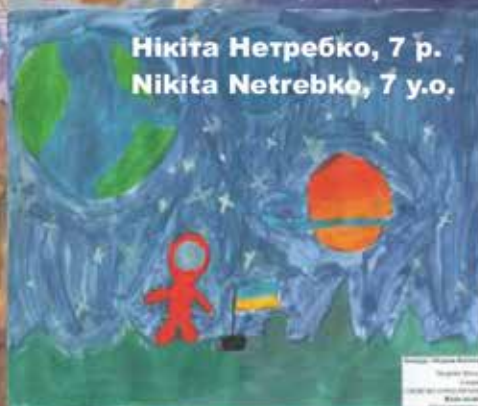
Анна Москалик, 3 р.
Anna Moskalyk, 3 y.o.



Владислав Вдовенко, 4 р.
Vladyslav Vdovenko, 4 y.o.



Владислава Гіль, 8 р.
Vladyslava Hil, 8 y.o.



Нікіта Нетребко, 7 р.
Nikita Netrebko, 7 y.o.



Максим Симніч, 11 р.
Maksym Symnich, 11 y.o.



Євангеліна Грабовська, 4 р.
Yevanhelina Hrabovska, 4 y.o.



Ксенія Примостка, 8 р.
Kseniia Prymostka, 8 y.o.



Олександр Рошупкін, 7 р.
Oleksandr Roshchupkin, 7 y.o.



Дарина Николаїшина, 7 р.
Daryna Nykolaishyna, 7 y.o.



Рада Кріпак, 12 р.
Rada Kripak, 12 y.o.



Софія Стрільник, 11 р.
Sofiia Strilnyk, 11 y.o.



Вірсавія Мігачева, 5 р.
Virsaviia Mihacheva, 5 y.o.



Крістіна Дубчак, 8 р.
Kristina Dubchak, 8 y.o.



Маргарита Ярмола, 11 р.
Marharyta Yarmola, 11 y.o.



Тимофій Тертичний, 6 р.
Tymofiy Tertychnyy, 6 y.o.



Катерина Олещенко, 16 р.
Kateryna Oleshchenko, 16 y.o.



Єва Дей, 9 р.
Yeva Dey, 9 y.o.



Кіра Ткачук, 9 р.
Kira Tkachuk, 9 y.o.



Владислав Яковенко, 10 р.
Vladyslav Yakovenko, 10 y.o.



Марія Педан, 12 р.
Mariia Pedan, 12 y.o.

Никифор Скрипник, 7 р.
Nykyfor Skrypnyk, 7 y.o.



Дмитро Коломис, 9 р.
Dmytro Kolomys, 9 y.o.



Артем Кушнір, 12 р.
Artem Kushnir, 12 y.o.



Євгенія Буловєря, 4 р.
Yevheniia Buloveria, 4 y.o.



Вікторія Омелюх, 10 р.
Viktoriia Omeliukh, 10 y.o.



Єва Пасічна, 11 р.
Yeva Pasichna, 11 y.o.



Наталія Бурда, 12 р.
Nataliia Burda, 12 y.o.



Марія Івайнічук, 15 р.
Mariia Iva ynichuk, 15 y.o.



Святослав Присяженко, 11 р.
Sviatoslav Prysiazhenko, 11 y.o.



Злата Корчак, 12 р.
Zlata Korchak, 12 y.o.



Гліб Павлоцький 8 р.
Hlib Pavlotskyu 8 y.o.





Марианна Опомах, 9 р.
Maryanna Oromakh, 9 y.o.



Максим Сіробаба, 6 р.
Maksym Sirobaba, 6 y.o.



Олександра Радюк, 12 р.
Oleksandra Radiuk, 12 y.o.



Анастасія Тригубко, 12 р.
Anastasiia Tryhubko, 12 y.o.



Анастасія Тригубко, 12 р.
Anastasiia Tryhubko, 12 y.o.



Поліна Ворона, 6 р.
Polina Vorona, 6 y.o.



Мазуро Альона, 13 р.
Mazuro Alona, 13 y.o.



Кіра Левицька, 6 р.
Kira Levytska, 6 y.o.



Ярослав Мельник, 13 р.
Yaroslav Melnyk, 13 y.o.



Діана Гвоздик, 11 р.
Diana Hvozdyk, 11 y.o.



Аріна Баранікова, 12 р.
Arina Baranikova, 12 y.o.



Іван Боклага, 6 р.
Ivan Boklaha, 6 y.o.



Костянтин Устимович, 7 р.
Kostiantyn Ustymovych, 7 y.o.



Ірина Кокчанець, 9 р.
Iryna Kokhanets, 9 y.o.



Ярослав Громов, 5 р.
Yaroslav Hromov, 5 y.o.



Таїсія Сапиляк, 10 р.
Taisiia Sapyliak, 10 y.o.



Ярослав Печерський, 13 р.
Yaroslav Pecherskyu, 13 y.o.



Марія Бескровна, 7 р.
Mariia Beskrovna, 7 y.o.



Діана Бондаровська, 5 р.
Diana Bondarovska, 5 y.o.



Вікторія Деньга, 11 р.
Viktoriia Denha, 11 y.o.



Артем Півторак, 11 р.
Artem Pivtorak, 11 y.o.



Катерина Головачева, 10 р.
Kateryna Holovacheva, 10 y.o.

Роксолана Скварчило, 12 р.
Roksolana Skvarchylo, 12 y.o.



Олександр Трандафілов, 7 р.
Oleksandr Trandafilov, 7 y.o.



Злата Пець, 6 р.
Zlata Pets, 6 y.o.



Яна Куштим, 7 р.
Yana Kushtym, 7 y.o.



Анжеліка Горлач, 12 р.
Anzhelika Horlach, 12 y.o.



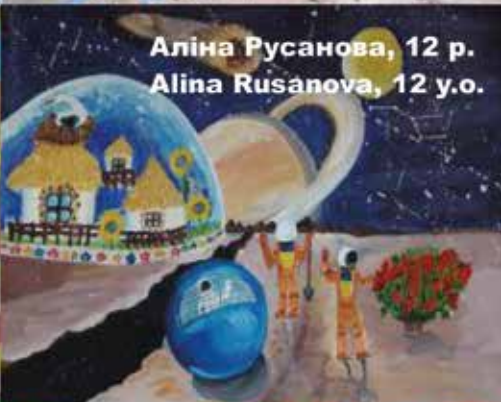
Анна Волошина, 8 р.
Anna Voloshyna, 8 y.o.



Аделіна Звір, 8 р.
Adelina Zvir, 8 y.o.



Аліна Русанова, 12 р.
Alina Rusanova, 12 y.o.



Софія Чабан, 5 р.
Sofiia Chaban, 5 y.o.



Світлана Панченко, 13 р.
Svitlana Panchenko, 13 y.o.

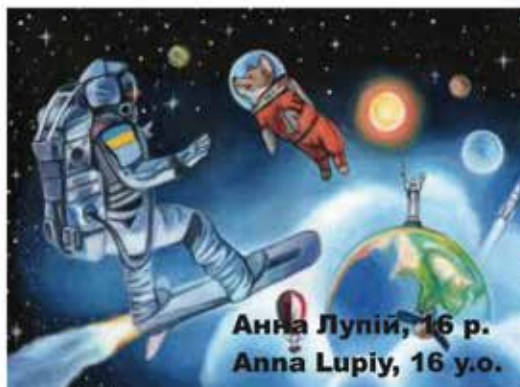


Андрій Тимошенко, 7 р.
Andriy Tymoshenko, 7 y.o.



Гліб Іскандаров, 7 р.
Hlib Iskandarov, 7 y.o.





Анна Лупій, 16 р.
Anna Lupiy, 16 y.o.



Василь Ткаченко, 10 р.
Vasyl Tkachenko, 10 y.o.



Тетяна Якущенко, 7 р.
Tetiana Yakushchenko, 7 y.o.



Поліна Видайко, 10 р.
Polina Vydayko, 10 y.o.



Кирило Новак, 12 р.
Kyrylo Novak, 12 y.o.



Софія Коваленко, 7 р.
Sofiiia Kovalenko, 7 y.o.



Юліанна Пономаренко, 16 р.
Yulianna Ponomarenko, 16 y.o.



Олександра Антіпова, 14 р.
Oleksandra Antipova, 14 y.o.



Дмитро Шаров, 10 р.
Dmytro Sharov, 10 y.o.



Уляна Кузнєцова, 8 р.
Uliana Kuznietsova, 8 y.o.



Аліна Бардук, 11 р.
Alina Barduk, 11 y.o.



Матвій Дригайло, 4 р.
Matviy Dryhaylo, 4 y.o.



Марія Озерська, 14 р.
Mariia Ozerska, 14 y.o.



Павло Мардаренко, 8 р.
Pavlo Mardarenko, 8 y.o.



Міра Юшенко, 5 р.
Mira Yushenko, 5 y.o.



Марко Щедрик, 7 р.
Marko Shchedryk, 7 y.o.



Анастасія Карпцова, 14 р.
Anastasiia Karptsova, 14 y.o.



Артем Колесник, 12 р.
Artem Kolesnyk, 12 y.o.



Вероніка Зініук, 9 р.
Veronika Ziniuk, 9 y.o.



Мілана Данкович, 4 р.
Milana Dankovych, 4 y.o.



Алевтина Лавренєва, 9 р.
Alevtyna Lavrenieva, 9 y.o.



Олег Новиченко, 11 р.
Oleh Novychenko, 11 y.o.



Богдан Магуран, 9 р.
Bohdan Mahuran, 9 y.o.



Артем Самодай, 13 р.
Artem Samoday, 13 y.o.



Вікторія Мойко, 4 р.
Viktoriiia Moiko, 4 y.o.



Ліза Фоменко, 8 р.
Liza Fomenko, 8 y.o.



Маріуш Дулібан, 12 р.
Mariush Duliban, 12 y.o.



Софія Мідвідь, 10 р.
Sofia Midvid, 10 y.o.



Ксенія Барановська, 6 р.
Kseniia Baranovska, 6 y.o.



Софія Рябова, 12 р.
Sofiiia Riabova, 12 y.o.



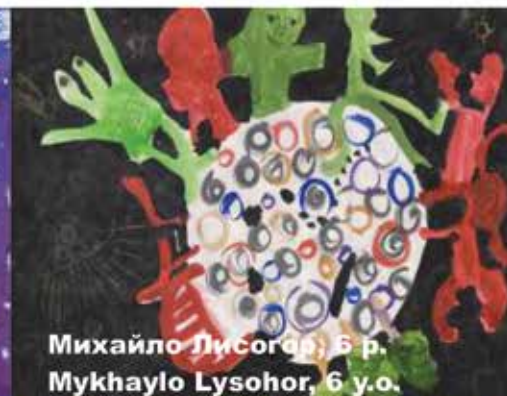
Софія Абрамова, 7 р.
Sofiiia Abramova, 7 y.o.



Софія Шаршаткін, 11 р.
Sofia Sharshatkin, 11 y.o.



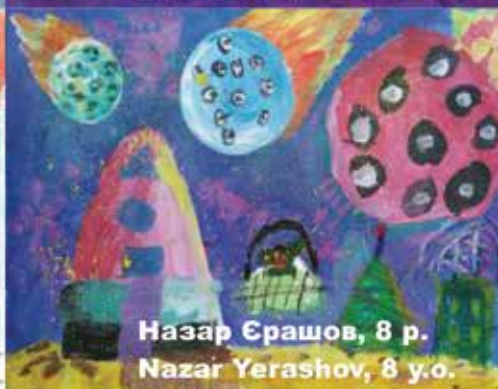
Ганна Луньо, 12 р.
Hanna Luno, 12 y.o.



Михайло Лисогор, 6 р.
Mykhaylo Lysohor, 6 y.o.



Поліна Лабунська, 6 р.
Polina Labunska, 6 y.o.



Назар Єрашов, 8 р.
Nazar Yerashov, 8 y.o.



Ірина Собашко, 8 р.
Iryna Sobashko, 8 y.o.



Кирило Саблін, 5 р.
Kyrylo Sablin, 5 y.o.



Дмитро Пермінов, 9 р.
Dmytro Perminov, 9 y.o.



Олена Кудря, 17 р.
Olena Kudria, 17 y.o.



Ісмаїл Пешкань, 6 р.
Ismail Peshkan, 6 y.o.



Аліса Ромейко, 6 р.
Alisa Romeyko, 6 y.o.



Єлизавета Єрмак, 10 р.
Yelyzaveta Yermak, 10 y.o.



Злата Колодей, 7 р.
Zlata Kolodey, 7 y.o.



Валерія Слюсар, 8 р.
Valeriia Sliusar, 8 y.o.



Софія Рудниченко, 7 р.
Sofia Rudnychenko, 7 p.



Вероніка Яшук, 11 р.
Veronika Yashchuk, 11 y.o.



Поліна Дмитренко, 15 р.
Polina Dmytrenko, 15 y.o.



Катерина Лабунська, 8 р.
Kateryna Labunska, 8 y.o.



Аріна Романюк, 11 р.
Arina Romaniuk, 11 y.o.



Лідія Фалько, 16 р.
Lidiia Falko, 16 y.o.



Вікторія Романюк, 11 р.
Viktoriia Romaniuk, 11 y.o.



Єлизавета Гречка, 8 р.
Yelizaveta Hrechka, 8 y.o.



Романна Щербакова, 13 р.
Romanna Shcherbakova, 13 y.o.



Остап Сімонович, 4 р.
Ostap Simonovych, 4 y.o.



Кіра Негрін, 6 р.
Kira Nehrin, 6 y.o.



Надія Півень, 12 р.
Nadiia Piven, 12 y.o.



Юлія Федорова, 10 р.
Yuliia Fedorova, 10 y.o.



Поліна Кодацька, 10 р.
Polina Kodatska, 10 y.o.



Назар Кисіль, 6 р.
Nazar Kysil, 6 y.o.



Денис Кархут, 13 р.
Denys Karkhut, 13 y.o.



Олександра Шухрова, 8 р.
Oleksandra Shukhrova, 8 y.o.



Микита Зінченко, 4 р.
Mykyta Zinchenko, 4 y.o.



Марія Івахненко, 9 р.
Mariia Ivakhnenko, 9 y.o.



Марія Івахненко, 9 р.
Mariia Ivakhnenko, 9 y.o.



Сергій Кравченко, 5 р.
Serhiy Kravchenko, 5 y.o.



Денис Столяр, 7 р.
Denys Stoliar, 7 y.o.



Карина Онисько, 11 р.
Karyna Onysko, 11 y.o.



Анна Спельник, 11 р.
Anna Spelnyk, 11 y.o.



Кіра Рибалевська, 4 р.
Kira Rybalevska, 4 y.o.



Роман Вегера, 3 р.
Roman Vehera, 3 y.o.



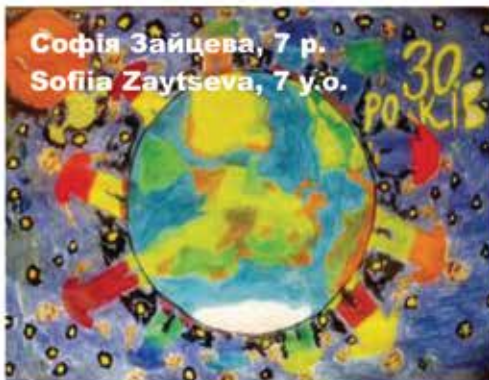
Анастасія Яковенко, 8 р.
Anastasiia Yakovenko, 8 y.o.



Влада Данільчук, 4 р.
Vlada Danilchuk, 4 y.o.



Марія Токар, 10 р.
Mariia Tokar, 8 y.o.



Софія Зайцева, 7 р.
Sofia Zaytseva, 7 y.o.



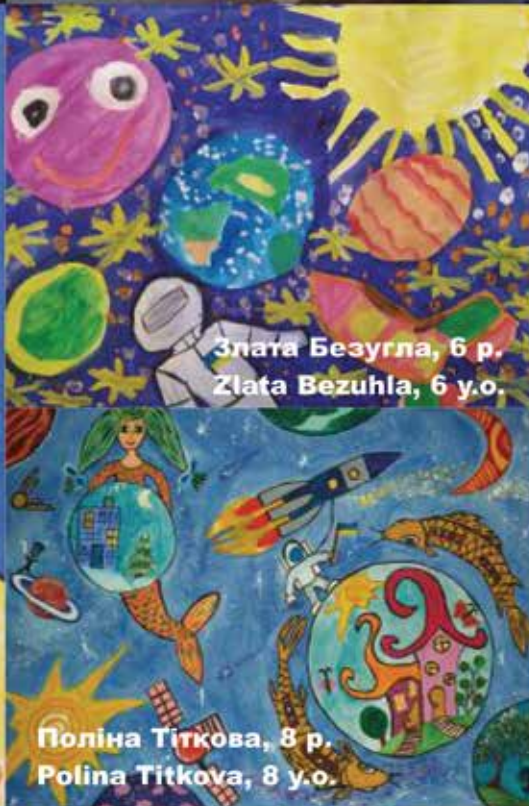
Ілля Шевченко, 8 р.
Iliia Shevchenko, 8 y.o.



Христина Юмакулова, 4 р.
Khrystyna Yumakulova, 4 y.o.



Даша Мацюк, 7 р.
Dasha Matsiuk, 7 y.o.



Злата Безугла, 6 р.
Zlata Bezuhla, 6 y.o.

Поліна Тіткова, 8 р.
Polina Titkova, 8 y.o.



Марія Даниленко, 11 р.
Mariia Danylenko, 11 y.o.



Олександра Кузьменко, 14 р.
Oleksandra Kuzmenko, 14 y.o.



Вадим Бормод, 11 р.
Vadym Bormod, 11 y.o.



Юлія Кучинська, 9 р.
Yuliia Kuchynska, 9 y.o.



Ангеліна Солодова 9 р.
Angelina Solodova, 9 y.o.



Лев Шилов, 7 р.
Lev Shylov, 7 y.o.



Таїсія Майборода, 9 р.
Taisiia Mayboroda, 9 y.o.



Вера Байрамова, 6 р.
Vera Bayramova, 6 y.o.



Данило Копач, 9 р.
Danylo Korach, 9 y.o.



Артем Кот, 9 р.
Artem Kot, 9 y.o.



Поліна Бурлака, 7 р.
Polina Burlaka, 7 y.o.



Ярослава Беззубець, 13 р.
Yaroslava Bezzubets, 13 y.o.



Єгор Реманюк, 11 р.
Yehor Remaniuk, 11 y.o.



Олександр Бурдика, 7 р.
Oleksandr Burdyka, 7 y.o.



Соломія Лисенко, 5 р.
Solomiia Lysenko, 5 y.o.



Марія Сич, 7 р.
Mariia Sych, 7 y.o.



Іван Щепковський, 16 р.
Ivan Shcherkovskyy, 16 y.o.



Надія Терещенкова, 13 р.
Nadiia Tereshchenkova, 13 y.o.



Віра Шутенко, 10 р.
Vira Shutenko, 10 y.o.



Софія Шкуро, 10 р.
Sofia Shkuro, 10 y.o.



Давід Чорновол, 8 р.
David Chornovol, 8 y.o.



Поліна Авдєєва, 6 р.
Polina Avdieieva, 6 y.o.



Ірина Качур, 10 р.
Iryna Kashur, 10 y.o.



Софія Стратійчук, 11 р.
Sofia Stratiychuk, 11 y.o.



Аліса Марченко, 7 р.
Alisa Marchenko, 7 y.o.



Роман Семко, 7 р.
Roman Semko, 7 y.o.



Руслана Лабуть, 5 р.
Ruslana Labut, 5 y.o.



Богдан Сорокін, 9 р.
Bohdan Sorokin, 9 y.o.



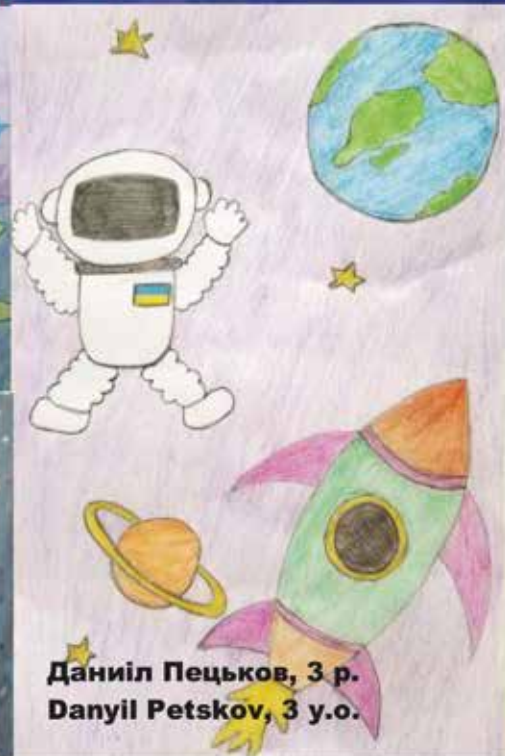
Крістіна Гребенник, 11 р.
Kristina Hrebennyk, 11 y.o.



Софія Гавращенко, 11 р.
Sofiiia Havrashchenko, 11 y.o.



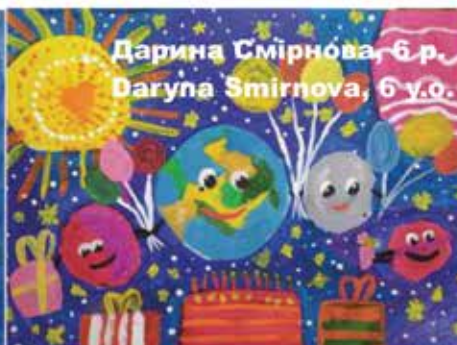
Володимир Агеєв, 4 р.
Volodymyr Aheiev, 4 y.o.



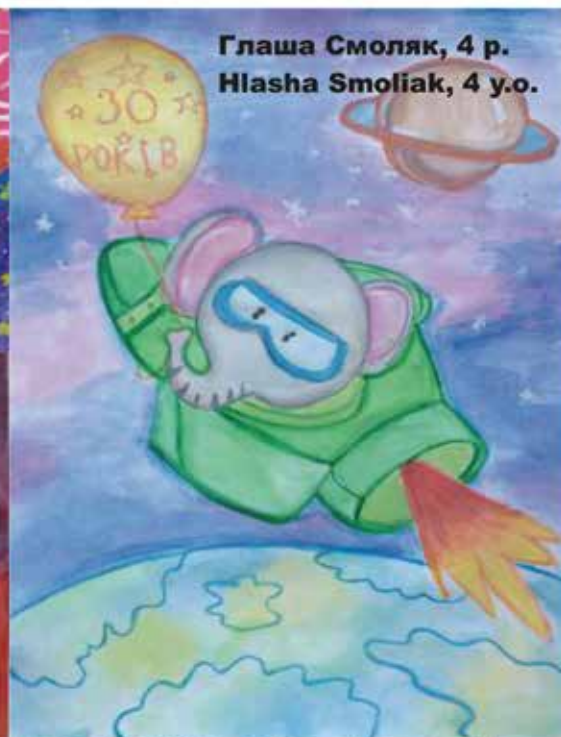
Даниїл Пецьков, 3 р.
Danyil Petskov, 3 y.o.



Остап Лиско, 4 р.
Ostap Lysko, 4 y.o.



Дарина Смірнова, 6 р.
Daryna Smirnova, 6 y.o.



Глаша Смоляк, 4 р.
Hlasha Smoliak, 4 y.o.



Єліна Літке, 6 р.
Yelina Litke, 6 y.o.



Софія Струтинська, 10 р.
Sofia Strutynska, 10 y.o.



Сантаре Ейманавічюс, 6 р.
Santare Eumanavichius, 6 y.o.



Соломія Коваль, 4 р.
Solomiya Koval, 4 y.o.



Дмитро Остапенко, 10 р.
Dmytro Ostapenko, 10 y.o.



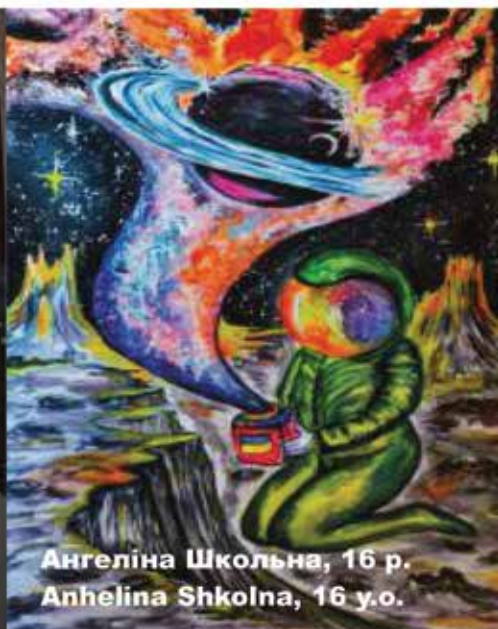
Анастасія Кідалова, 7 р.
Anastasiia Kidalova, 7 y.o.



Христина Іванюк, 7 р.
Khrystyna Ivaniuk, 7 y.o.



Марія Мацапей, 12 р.
Mariia Matsapey, 12 y.o.



Ангеліна Школьна, 16 р.
Anhelina Shkolna, 16 y.o.



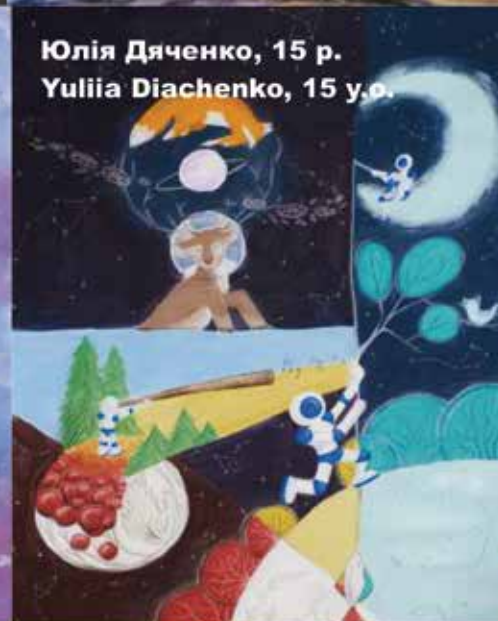
Григорій Тесленко, 7 р.
Hryhoriy Teslenko, 7 y.o.



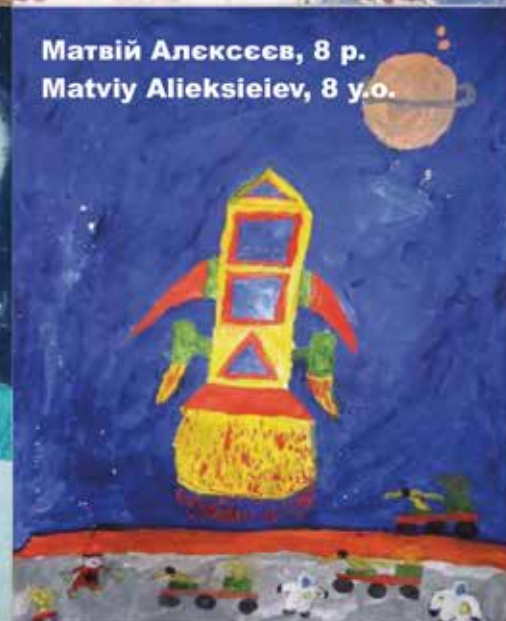
Анастасія Поцепун, 12 р.
Anastasiia Potsepun, 12 y.o.



Ілля Жога, 5 р.
Ilya Zhoga, 5 y.o.



Юлія Дяченко, 15 р.
Yuliia Diachenko, 15 y.o.



Матвій Алексєєв, 8 р.
Matviy Alieksieiev, 8 y.o.



Мілана Павлюк, 5 р.
Milana Pavliuk, 5 y.o.



Давидова Софія, 5 р.
Davydova Sofiia, 5 y.o.



Вадим Ейріх, 8 р.
Vadym Eyrikh, 8 y.o.

Вікторія Гололобова, 12 р.
Viktoriia Hololobova, 12 y.o.



Андрій Кодруль, 12 р.
Andriy Kodrul, 12 y.o.



Олена Козорог, 14 р.
Olena Kozoroh, 14 y.o.



Анна Чорноморець, 11 р.
Anna Chornomorets, 11 y.o.



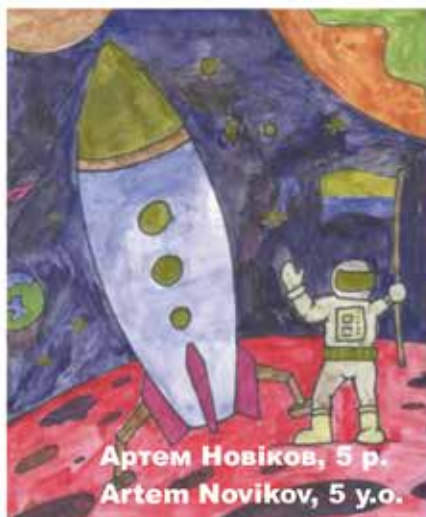
Артем Черкашин, 7 р.
Artem Cherkashyn, 7 y.o.



УКРАЇНА
UKRAINA
1996



Анастасія Турило, 16 р.
Anastasiia Turylo, 16 y.o.



Артем Новіков, 5 р.
Artem Novikov, 5 y.o.



Давидова Софія, 5 р.
Davydova Sofia, 5 y.o.

Зоя Жупанська, 15 р.
Zoia Zhupanska, 15 y.o.



Альона Яковлева, 12 р.
Alona Yakovleva, 12 y.o.



Тереза Фігель, 5 р.
Tereza Fihel, 5 y.o.



Михайло Картусов, 12 р.
Mykhaylo Kartusov, 12 y.o.



Софія Кабанова, 13 р.
Sofia Kabanova, 13 y.o.



Анастасія Омельченко, 11 р.
Anastasiia Omelchenko, 11 y.o.



Владислав Калашник, 5 р.
Vladyslav Kalashnyk, 5 y.o.



Аріна Яковлева, 8 р.
Arina Yakovleva, 8 y.o.



Карина Михайленко, 17 р.
Karyna Mykhaylenko, 17 y.o.



Тимур Бойченко, 6 р.
Tymur Boychenko, 6 y.o.



Олександр Максимов, 7 р.
Oleksandr Maksymov, 7 y.o.



Софія Пиріг, 8 р.
Sofia Pyrih, 8 y.o.



Катерина Онищенко, 13 р.
Katerina Onishchenko, 13 p.



Владислав Гуцул, 17 р.
Vladyslav Hutsul, 17 y.o.



Єгор Горбунов, 7 р.
Yehor Horbunov, 7 y.o.



Єва Зотович, 6 р.
Yeva Zotovych, 6 y.o.



Ярослав Осипчук, 6 р.
Yaroslav Osypchuk, 6 y.o.



Тігран Сурменелян, 5 р.
Tihran Surmenelian, 5 y.o.



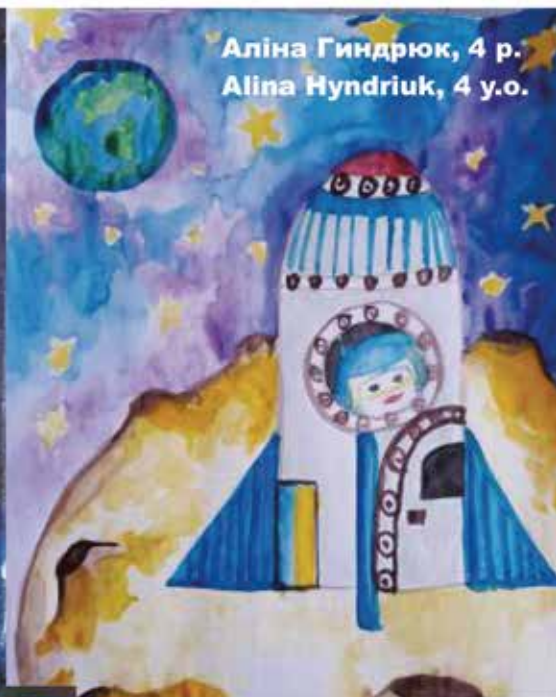
Назар Коломисов, 5 р.
Nazar Kolomysov, 5 y.o.



Саша Незнайко, 8 р.
Sasha Neznaiko, 8 y.o.



Ольга Басараба, 12 р.
Olha Basaraba, 12 y.o.



Аліна Гиндрюк, 4 р.
Alina Hynдриuk, 4 y.o.



Дар'я Слюсарєва, 12 р.
Daria Sliusareva, 12 y.o.



Анастасія Фенін, 15 р.
Anastasiia Fenin, 15 y.o.



Діана Гуржій, 9 р.
Diana Hurzhiy, 9 y.o.

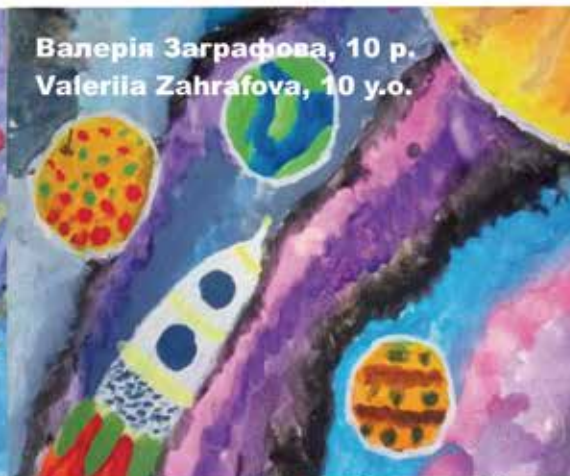


Юлія Михайленко, 16 р.
Yuliia Mykhaylenko, 16 y.o.

Дамір Петлиця, 6 р.
Damir Petlytsia, 6 y.o.



Валерія Заграфова, 10 р.
Valeriia Zahrafova, 10 y.o.



Максим Поліщук, 5 р.
Maksym Polishchuk, 5 y.o.



Діана Попомаренко, 12 р.
Diana Popomarenko, 12 y.o.



Іван Дубінін, 8 р.
Ivan Dubinin, 8 y.o.



Яна Бутковська, 12 р.
Yana Butkovska, 12 y.o.



Анастасія Вегеш, 8 р.
Anastasia Vehesh, 8 y.o.



Олександр Філь, 6 р.
Oleksandr Fil, 6 y.o.



Міхаїл Удовенко, 9 р.
Mikhail Udovenko, 9 y.o.





Капейб Зубков, 4 р.
Kaleyb Zubkov, 4 y.o.



Анна Носік, 9 р.
Anna Nosik, 9 y.o.



Вікторія Ковальчук, 8 р.
Viktoriia Kovalchuk, 8 y.o.



Костянтин Філоненко, 12 р.
Kostiantyn Filonenko, 12 y.o.



Софія Шевченко, 15 р.
Sofiia Shevchenko, 15 y.o.



Олександра Сохацька, 7 р.
Oleksandra Sokhatska, 7 y.o.



Карина Мішанян, 6 р.
Karina Mishanian, 6 y.o.



Валерія Залеська, 17 р.
Valeriia Zaleska, 17 y.o.

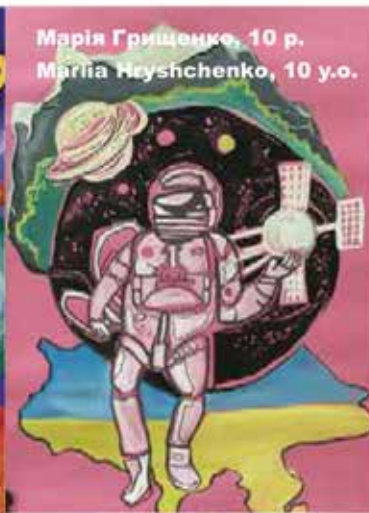
Ярослав Челіканов, 10 р.
Yaroslav Chelikanov, 10 y.o.



Артем Столярчук, 7 р.
Artem Stoliarchuk, 7 y.o.



Дар'я Швець, 9 р.
Daria Shvets, 9 y.o.



Марія Грищенко, 10 р.
Mariia Hryshchenko, 10 y.o.



Юлія Удод, 14 р.
Yuliia Udod, 14 y.o.



Єсенія Мілевська, 14 р.
Yeseniia Milevska, 14 y.o.



Данило Кубрак, 7 р.
Danylo Kubrak, 7 y.o.



Анастасія Гончар, 13 р.
Anastasiia Honchar, 13 y.o.



Марина Титович, 10 р.
Maryna Tytovych, 10 y.o.



Вероніка Поліщук, 17 р.
Veronika Polishchuk, 17 y.o.



30 років
космічній
ефективності

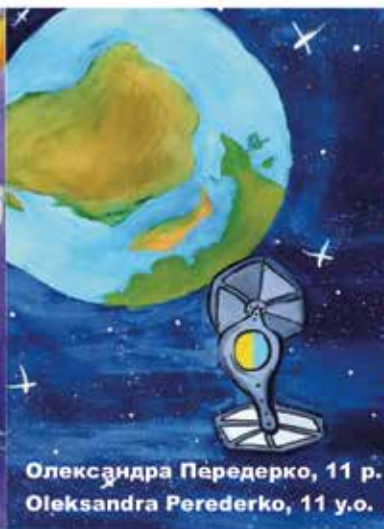
Поліна Тимцова, 12 р.
Polina Tymtsova, 12 y.o.



Олександр Смиків, 5 р.
Oleksandr Smykov, 5 y.o.



Адріана Конішчук, 7 р.
Adriana Konishchuk, 7 y.o.



Олександра Передерко, 11 р.
Oleksandra Perederko, 11 y.o.



Софія Дубина, 10 р.
Sofiia Dubyna, 10 y.o.



Віталіна Хайджосіф, 5 р.
Vitalina Khaydzhosif, 5 y.o.



Дарія Карась, 12 р.
Daria Karas, 12 y.o.



Давид Рябко, 16 р.
Davyd Riabko, 16 y.o.

МРІЙ ПРО КОСМОС.
БЕРЕЖИ ЗЕМЛЮ.
30 РОКІВ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ.



Марк Коробко, 9 р.
Mark Korobko, 9 y.o.



Ярослав
Корчменко, 7 р.
Yaroslav
Korchmenko, 7 y.o.



Марта Бойко, 5 р.
Marta Boyko, 5 y.o.



Беня Назари, 6 р.
Benia Nazary, 6 y.o.



Даша Солодовникова, 13 р.
Dasha Solodovnykova, 13 y.o.

Станіслав Мельник, 9 р.
Stanislav Melnyk, 9 y.o.



Ярослав Цибульник
Yaroslav Tsybulnyk y.o.



Єгор Янатєв, 7 р.
Yehor Yanatiev, 7 y.o.



Данієлла Соколянська, 12 р.
Daniella Sokolianska, 12 y.o.



Марія Бойко, 9 р.
Mariia Boyko, 9 y.o.



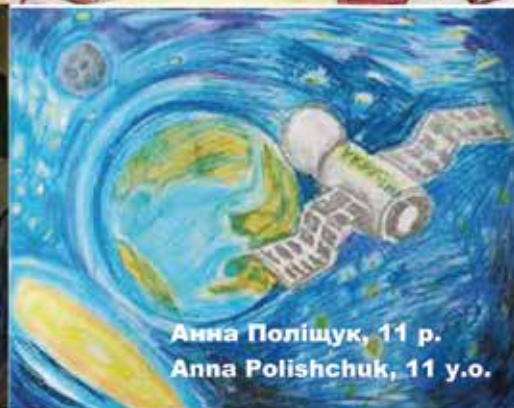
Ганна Лисогор, 11 р.
Hanna Lysohor, 11 y.o.



Вероніка Шинкаренко, 8 р.
Veronika Shynkarenko, 8 y.o.



Анна Поліщук, 11 р.
Anna Polishchuk, 11 y.o.



Таїсія Ковальчук, 11 р.
Taisiia Kovalchuk, 11 y.o.



Анастасія Найдя, 15 р.
Anastasiya Nayda, 15 y.o.



Яна Романочик, 14 р.
Yana Romanoschuk, 14 y.o.



Поліна Друзіна, 10 р.
Polina Druzina, 10 y.o.



Олексій Дубінський, 13 р.
Oleksiy Dubinskyi, 13 y.o.

Мар'яна Свищук, 15 р.
Mariana Svyshchuk, 15 y.o.



Кирил Левченко, 6 р.
Kyryl Levchenko, 6 y.o.



Олексій Трет'як, 11 р.
Oleksii Tretiak, 11 y.o.

Міра Жигадло, 7 р.
Mira Zhyhadlo, 7 y.o.



Єва Кварацхелія, 14 р.
Yeva Kvaratskhelia, 14 y.o.



Софія Соколовська, 15 р.
Sofia Sokolovska, 15 y.o.



Нікіта Пономарьов, 15 р.
Nikita Ponomarev, 15 y.o.



Єва Мірошніченко, 4 р.
Yeva Miroshnichenko, 4 y.o.

Антоніна Шумакова, 4 р.
Antonina Shumakova, 4 y.o.



Олеся Ваденіна, 14 р.
Olesia Vadienina, 14 y.o.



Олена Поскръбишева, 11 р.
Olena Poskrobysheva, 11 y.o.



Єгор Васильєв, 11 р.
Yehor Vasyliiev, 11 y.o.



Вероніка Вінокурова, 6 р.
Veronika Vinokurova, 6 y.o.



Ліза Зарешніук, 14 р.
Liza Zareshniuk, 14 y.o.



Єва Кузьміна, 4 р.
Yeva Kuzmina, 4 y.o.



Валерія Кідалова, 5 р.
Valeriia Kidalova, 5 y.o.



Єгор Закрутченко, 5 р.
Yehor Zakrutchenko, 5 y.o.



Анна Погребна, 7 р.
Anna Pohrebna, 7 y.o.





Діана Дружиніна, 6 р.
Diana Druzhynina, 6 y.o.



Софія Пузікова, 6 р.
Sofia Puzikova, 6 y.o.



Ірина Коваль, 14 р.
Iryna Koval, 14 y.o.



Наталія Суббота, 11 р.
Natalia Subbota, 11 y.o.



Софія Кійченко, 15 р.
Sofia Kiychenko, 15 y.o.



Анастасія Жерелій, 14 р.
Anastasiia Zhereliy, 14 y.o.



Бойко Михайло, 4 р.
Boyko Mukhaylo, 4 y.o.



Богдан Профатілов, 8 р.
Bohdan Profatilov, 8 y.o.



Дар'я Заболотня, 8 р.
Daria Zabolotnja, 8 y.o.



Марія Форкіна, 10 р.
Mariia Forkina, 10 y.o.



Макар Єрашов, 6 р.
Makar Yerashov, 6 y.o.



Марія Гереджук, 14 р.
Mariia Heredzhuk, 14 y.o.



Софія Кондратенко, 6 р.
Sofia Kondratenko, 6 y.o.



Ольга Федів, 12 р.
Olha Fediv, 12 y.o.



Олександр Ткаченко, 12 р.
Oleksandra Tkachenko, 12 y.o.



Майя Самохвалова, 9 р.
Mayia Samokhvalova, 9 y.o.



Дар'я Панасюк, 16 р.
Daria Panasiuk, 16 y.o.



Олена Конах, 7 р.
Olena Konakh, 7 y.o.



Олександра Семеній, 7 р.
Oleksandra Semenyi, 7 y.o.



Дарія Маркова, 12 р.
Daria Markova, 12 y.o.



Варвара Жерьобіна, 7 р.
Varvara Zherobina, 7 y.o.



Поповичев Дарий, 8 р.
Popovych Daryu, 8 y.o.



А ТУТ - ДЕЯКІ З ЧУДОВИХ ХУДОЖНИКІВ!

SOME OF THE AMAZING ARTISTS!





Поліна Солод, 8 р.
Polina Solod, 8 y.o.



Дарина Сашіна, 6 р.
Daryna Sashina, 6 y.o.



Ярослава Лабуть, 6 р.
Yaroslava Labut, 6 y.o.



Мирослава Сафенкова, 6 р.
Myroslava Safenkova, 6 y.o.



Ілонка Данилович, 10 р.
Ilonka Danylovych, 10 y.o.



Єва Березницька, 7 р.
Yeva Bereznitska, 7 y.o.



Данил Пронів, 4 р.
Danyl Proniv, 4 y.o.



Мелітіна Кузьменко, 3 р.
Melitina Kuzmenko, 3 y.o.



Захар Стоєв, 3 р.
Zakhar Stolev, 3 y.o.



Емілія Скобало, 5 р.
Emilia Skobalo, 5 y.o.



Тимофій і Тихон Шматько, 4 р.
Tymofii and Tykhon Shmatko, 4 y.o.



Петро Вайпан, 4 р.
Petro Vaipan, 4 y.o.



Сашко Іванцюк, 7 р.
Sashko Ivantsiuk, 7 y.o.



Руслана Лабудь, 5 р.
Ruslana Labud, 5 y.o.



Анна Доронькіна, 7 р.
Anna Doronkina, 7 y.o.



Микола Мандрик, 5 р.
Mykola Mandryk, 5 y.o.



Ігор Савлук, 9 р.
Ihor Savluk, 9 y.o.



Дмитро Процько 8р.
Dmytro Protsko, 8 y.o.



Костянтин Томілін, 3 р.
Kostiantyn Tomilin, 3 y.o.



Мілена Котегова, 6 р.
Milena Kotehova, 6 y.o.



Мохаммад Абді, 9 р.
Mokhammad Abdi, 9 y.o.



Богдан Мартемьянов, 5 р.
Bohdan Martemianov, 5 y.o.



Дарина Альохіна, 12 р.
Daryna Alokhina, 12 y.o.



Владислав Петренко, 5 р.
Vladyslav Petrenko, 5 y.o.

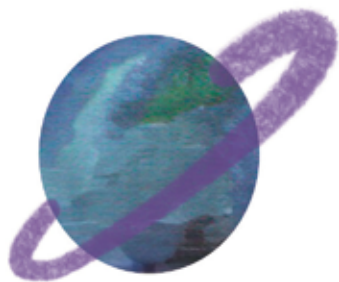


Катерина Рудько, 4 р.
Kateryna Rudko, 4 y.o.



Єва Мединська, 4 р.
Yeva Medynska, 4 y.o.



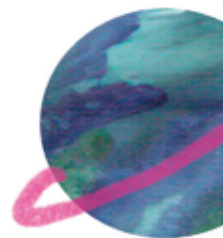


Протягом 2019-2022 років українські дітлахи створювали картини космічної тематики для конкурсу Noosphere Space Art Challenge.

Ці дитячі малюнки (прекрасні, як сам космос) стали основою книги «Космічний готель “Україна”», яку написала Джейд Метр.

Організатор конкурсу ГО «Асоціація Ноосфера» — громадська організація, орієнтована на просування STEM в Україні. Ноосфера заснована Максом Поляковим - філантропом, бізнесменом та доктором економічних наук.

Книгу буде розповсюджено в Україні з метою популяризації теми космічних досліджень, а всі прибутки від її продажу будуть використані для підтримки соціальних проєктів та ініціатив з допомоги ВПО від ГО «Асоціація Ноосфера».

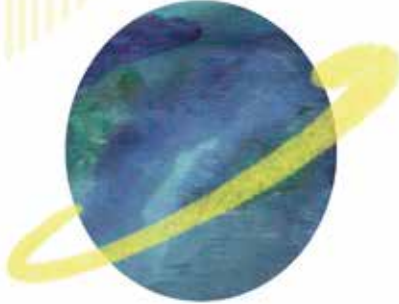




From 2019-2022 the children of Ukraine
created pictures of space for
the Noosphere Space Art Challenge.

Jade Maitre created this story from pictures
collected during the project. “Association
Noosphere” is a non-governmental
organization focused on promoting STEM in
Ukraine which was founded by Max Polyakov,
a philanthropist, businessman and Doctor of
Economic Sciences.

This book will be distributed to children in
Ukraine and all proceeds from the sale of the
physical book will go towards social and
refugee projects by “Association Noosphere”.



Літературно-художнє видання для дітей
дошкільного і молодшого шкільного віку

КОСМІЧНИЙ ГОТЕЛЬ «УКРАЇНА»

Джейд Метр

Ілюстрації — малюнки дітей з України, що були
надіслані на конкурс Noosphere Space Art Challenge
(www.noospherespace.art).

Адаптований переклад і двомовне видання
українською й англійською мовами
за підтримки ГО «Асоціація Ноосфера»
(www.noosphereglobal.com)
і за погодженням зі Storyberries.



[noosphere.initiatives](https://www.facebook.com/noosphere.initiatives)



[noosphere.events](https://www.instagram.com/noosphere.events)

[noosphere.store](https://www.instagram.com/noosphere.store)

Реалізація третіми особами заборонена. З усіх питань щодо
замовлень, використання зображень, реалізації продукції,
або інших питань звертатись: info@noosphere.com

Artistic literary book for children from
preschool to primary

UKRAINIAN SPACE HOTEL
Jade Maître

Illustrated by the children of Ukraine via
the Noosphere Space Art Challenge
(www.noospherespace.art).

Adapted translation and bilingual edition
in Ukrainian and English with the support
of NGO "Association Noosphere"
(www.noosphereglobal.com)
and in agreement with Storyberries.



[noosphere.initiatives](https://www.facebook.com/noosphere.initiatives)



[noosphere.events](https://www.instagram.com/noosphere.events)
[noosphere.store](https://www.instagram.com/noosphere.store)

Sale by third parties is prohibited. For all questions regarding
orders, use of images, sales of products, or other issues,
please contact: info@noosphere.com